

出國報告（出國類別：其他）

# 參加世界數位圖書館 2011 夥伴會議 暨參訪圖書館紀要成果報告

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：曾淑賢館長

派赴國家：德國慕尼黑

出國期間：100 年 11 月 12 日至 11 月 19 日

報告日期：101 年 2 月 15 日

# 目次

壹、前言 .....	2
貳、參加世界數位圖書館 2011 年夥伴會議.....	3
參、參訪圖書館 .....	8
肆、會議成果與建議事項 .....	19
附錄：	
附錄一 國家圖書館與德國巴伐利亞邦立圖書館合作協議書...	24
附錄二 參訪照片 .....	27
附錄三 會議照片 .....	30
附錄四 會議報告「國家圖書館中文善本書之網路創新服務、行動應用 及數位/印刷出版（The web initiatives, mobile applications, and digital /print reproductions of Chinese Rare Books at the National Central Library）簡報.....	39

# 參加「世界數位圖書館 2011 夥伴會議」(WDL 2011 Partner Meeting)暨參訪圖書館紀要

## 壹、前言

世界數位圖書館( World Digital Library, 以下簡稱 WDL)是由美國國會圖書館館長 Dr. James H. Billington 於 2007 年提出, 並獲得 UNESCO 之支持與贊助。WDL 網站內容包括手稿、地圖、善本書、樂譜、錄音資料、影片、相片、建築圖等世界上重要的文化資產, 所有資料均以多語文呈現, 其目的為推廣國際性與跨文化之間的知識和瞭解, 擴展網路上非英語及非西方國家之內容, 透過網際網路免費提供教育人士利用, 並有助於學術研究。(國家圖書館, 2010)

2007 年 10 月 17 日美國國會圖書館和 UNESCO 簽訂發展 WDL 協議備忘錄, 徵求計畫參與單位。參與單位必須提供之資料內容包括: 參與單位自身館藏資料的數位化版本、書目資料、說明資料(如註解、文章或館長的錄影帶), 以及參與單位的背景資料等。國家圖書館(以下簡稱國圖)亦於 2008 年 7 月與美國國會圖書館簽署 WDL 合作協議書, 正式加入 WDL 計畫, 提供館藏特色資源至 WDL 網站, 與世界共享珍貴之文化資產。

WDL 於 2009 年 4 月 20 日在巴黎正式公開啓用。2009 年 12 月 3 日於美國國會圖書館召開「中文內容委員會會議」, 國圖亦出席與會共同討論 WDL 中文內容及主題選擇問題。2010 年 3 月 15 日國圖完成簽署世界數位圖書館章程(World Digital Library Charter)。6 月 22 日派員參加「WDL 首屆年度夥伴會議」, 此次會議計有來自 76 所圖書館或檔案館、99 位代表與會, 國圖並正式遞交年度上傳 31 種珍貴古籍影像光碟。其中包括: 《英傑歸真》為太平天國少數存世文獻; 《天問略》明萬曆四十三年(1615)刊本, 為首部將歐洲伽利略、哥白尼觀點介紹進中國之譯作; 《延綏東路地理圖本》為繪圖精緻的明代邊塞軍事地圖; 《東都事略》為中文出版史上, 最早刊載版權宣示的圖書; 《奇器圖說》, 為中文第一部介紹西洋靜力物理學與機械工程學的著作等。這批古籍影像, 經由 WDL 技術及七國語文人員後製處理後, 開放供教育與研究使用, 嘉惠全球讀者。(國家圖書館, 2010)

世界數位圖書館組織每年召開夥伴會議, 作為會員之間溝通及分享

的平台，並就推動及發展，交換意見，2011 年的夥伴會議假德國慕尼黑巴伐利亞希爾頓飯店召開。除參與本次會議外，另選擇有合作可能性及創新服務可供參考的圖書館進行訪問，茲將參加會議及訪問圖書館情形說明如下：

## 貳、參加世界數位圖書館 2011 年夥伴會議

### 一、世界數位圖書館簡介

世界數位圖書館是由美國國會圖書館的一個小組，在許多國家的夥伴機構的共同協作下，在聯合國教科文組織的支持下借助於一些公司和私人基金會的財力支持開發而成。

#### （一）願景

WDL 在網際網路上以多語言形式免費提供源於世界各地各文化的重要原始材料。其主要目的是：

- 促進國際文化間的相互理解；
- 增加網際網路上文化內容的數量和種類；
- 為教育工作者、學者和普通觀眾提供資源；
- 加強夥伴機構的能力建設，以所小國家內部和國家之間的數位技術鴻溝。

#### （二）主要特色

WDL 讓世界各地的讀者可以在同一個網站上以各種不同的方式發現、學習和欣賞世界各地的文化珍寶，包括手稿、地圖、珍本書籍、樂譜、錄音、電影、印刷品照片和建築圖等。

儲存在數位圖書館的條目可輕易地按地點、時間、主題、條目類型、參與機構等進行瀏覽，也可以以幾種語言進行廣泛搜尋。特別的功能包括互動是地理集群、時間表、先進的影像瀏覽和詮釋能力。

導航工具和內容說明以阿拉伯文、中文、英文、法文、葡萄牙文、俄文和西班牙文提供。還提供以許多其他語種編撰的書籍、手稿、地圖、照片和其他初級原料（均以原來的語言編撰）。

### (三) 合作夥伴

WDL 合作夥伴主要指收藏有捐贈給 WDL 的文化資料的圖書館、檔案局及其他機構。合作夥伴還包括透過分享技術、組織各工作組召開或贊助會議或提供財政捐助等方式來參與工程項目的協會、基金會和公司。目前，合作夥伴已有 130 個組織，其中國家圖書館類型超過 54 個。

### (四) 數字化中心

WDL 支持聯合國教科文組織在發展中國家進行能力建設的計畫，並與聯合國教科文組織及這些國家的合作夥伴和外部基金合作在世界各地建立數位轉換中心。這些中心不僅要為 WDL 提供內容，還要同時為其他國家轉換國際項目生產內容。

### (五) WDL 工作小組

該小組設立於 2006 年 12 月的專家會議，包括內容選擇工作組和一個技術架構的工作組。這些工作組主要由合作機構的代表構成。國際圖書館協會聯盟(IFLA)與美國國會圖書館共同主辦的工作組為數位圖書館提供包括 WDL 在內的開發指南。

## 二、世界數位圖書館 2011 年夥伴會議

世界數位圖書館組織 2011 年夥伴會議於 11 月 14 至 15 假德國慕尼黑召開，本次會議由世界數位圖書館組織執行小組，亦即美國國會圖書館，與德國巴伐利亞邦立圖書館共同舉辦，共計來自四五十個國家的國家圖書館、檔案館、學術圖書館、博物館及民間組織代表及聯合國教科文組織代表 53 個組織代表參加。本次會議討論重點包括合作計畫最新進度報告、作業程序及問題、使用者之推廣行銷、數位內容之選擇及優先順序、網站之改進、夥伴網路之強化、建立 WDL 全球觀眾等議題之討論，(WDL, 2011)會中主席 WDL Director, John Van Oudenaren 多次提及國圖 National Central Library 的努力及貢獻，並以” Exceptionally high level of effort in creating metadata and item level descriptions.” 讚譽國圖。

會中國圖曾淑賢館長提出專題報告「國家圖書館中文善本書之網路創新服務、行動應用及數位/印刷出版 (The web initiatives, mobile applications, and digital /print reproductions of Chinese Rare Books at the

National Central Library)」（見附錄四），說明國圖在古籍內容挑選，選定之各類極具代表性珍善本資料、古籍創意加值服務的努力，以及對未來上傳之古籍數位內容類別之建議。除了國圖，另有 10 個圖書資料單位提出創新措施介紹、上載之珍貴資料內容介紹、數位內容上載進度及未來工作方向等方面的報告，包括 Saint John's University, College of Commerce & Economics, Sultan Qaboos University Libraries, Wellcome Library, Mexican Digital Library, Central Library of the Bulgarian Academy of Sciences, National Library of South Africa, Bavarian State Library, Italian Ministry for Cultural Heritage and Activities, Institute for the European Intellectual Lexicon and History of Ideas 等 10 個圖書資料組織。(WDL, 2011a)

在聯合國教科文組織、美國國會圖書館代表、法國國家圖書館代表、俄羅斯國家圖書館、中國大陸國家圖書館參與其中的世界性會議中，國圖得以與會，並提出報告，獲得肯定，殊為難得，亦是文化外交上的突破。

茲將會議內容說明如下：(WDL, 2011b)

#### (一)會議目的

- 1.合作計畫執行情形檢討
- 2.創新服務分享
- 3.未來發展及推方向

#### (二)會議內容

- 1.合作計畫最新進度報告
  - (1)重要計畫項目進度
  - (2)WDL 計畫執行情形
- 2.作業程序
  - (1)作業流程說明
  - (2)上年度改善情形
  - (3)下年度優先順序
- 3.使用者之推廣行銷
- 4.數位內容之選擇及優先順序
  - (1)內容選擇指引
  - (2)新的、未來的重點領域
- 5.網站之改進

- (1)技術性次結構之改進
- (2)全文檢索
- 6.夥伴創新措施及服務
  - (1) Saint John’ s University
  - (2) College of Commerce & Economics
  - (3) Sultan Qaboos University Libraries
  - (4) Wellcome Library
  - (5) Mexican Digital Library
  - (6) Central Library of the Bulgarian Academy of Sciences
  - (7) National Library of South Africa
  - (8) National Central Library
  - (9) Bavarian State Library
  - (10) Italian Ministry for Cultural Heritage and Activities
  - (11) Institute for the European Intellectual Lexicon and History of Ideas
- 7.夥伴網路之強化
  - (1)新夥伴招募
  - (2)容量建立、數位轉換中心、訓練、工具
  - (3)委員會的任務、工作小組
  - (4)與其他計畫及組織的合作
  - (5)財政的及回報貢獻
- 8.建立 WDL 全球觀眾
  - (1)推廣活動
  - (2)推廣 WDL 之夥伴創新
- 9.開放討論

### (三) 會議議程

本次會議共進行二天，會議議程如下表：

表1 WDL 2011 PARTNER MEETING DRAFT AGENDA

Monday, 14 November	
12:00 - 13:15	Registration and Lunch at the Hilton Munich City - Saal Strauss
13:30 - 14:00	<p>Welcome and Introductory Remarks</p> <p>Ismail Serageldin, Director, Bibliotheca Alexandrina and Chair of WDL Executive Council</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ James H. Billington, The Librarian of Congress</li> <li>○ Rolf Griebel, Director General, Bavarian State Library</li> </ul>
14:00 – 14:30	<b>Report from the Executive Council</b> (Dr. Serageldin)
<b>Session One: Progress to Date</b>	
14:30 – 15:15	<p><b>Project Update</b> (John Van Oudenaren, WDL Director)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Progress in key areas made within the past year <ul style="list-style-type: none"> <li>○ WDL business plan</li> </ul> </li> </ul>
15:15 – 15:30	Break
15:30 – 16:15	<p><b>Production Process</b> (Jason Yasner, WDL Operations Manager)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Description of process</li> <li>○ Improvements made within the past year</li> <li>○ Priorities for the next year</li> </ul>
16:15 – 17:00	<p><b>User Engagement and Outreach</b> (Michelle Rago, WDL Product Manager)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Measuring success: goals and key performance indicators <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Outreach activities</li> </ul> </li> </ul>
17:00 – 17:30	<b>Open Discussion</b>
19:00 – 22:00	<b>Dinner reception at the Bavarian State Library</b> – bus departs at 18:45
<b>Tuesday, 15 November</b>	
08:30 – 09:00	Breakfast – Saal Strauss
<b>Session Two: The WDL Website</b>	
09:00 – 10:00	<p><b>Content Priorities and Selection</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Content selection guidelines <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Areas of focus</li> </ul> </li> </ul>
10:00 – 11:00	<p><b>Website Enhancements</b> (WDL staff and partners)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Technical infrastructure advancements <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Full text search</li> </ul> </li> </ul>
11:00 – 11:15	Break
11:15 – 12:30	<b>Partner Initiatives</b>
12:30 – 13:30	Lunch
<b>Session Three: Priorities for 2012 and Beyond</b>	
13:30 – 15:00	<b>Capacity Building and New Partner Recruitment</b>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Strengthening the partner network</li> <li>○ Digital conversion centers, training, tools</li> <li>○ Role of committees, working groups</li> <li>○ Cooperation with other projects, organizations</li> <li>○ Financial and in-kind contributions</li> </ul>
15:00 - 15:15	Break
15:15 - 16:00	<p style="text-align: center;"><b>Building the WDL' s Global Audience</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Partner initiatives to promote WDL</li> <li>○ Partnerships and cooperation with other projects</li> </ul>
16:00 - 16:30	<b>Open Discussion</b>
16:30 - 17:00	<b>Closing (Dr. Serageldin)</b>

## 參、參訪圖書館

參加國際會議外，另安排二天的圖書館參訪，以尋求合作的可能性，並學習德國圖書館的進步措施，茲將參訪圖書館簡要說明如下：

### 一、巴伐利亞邦立圖書館

#### (一) 簡介

巴伐利亞國家圖書館 (Bayerische Staatsbibliothek) 位於慕尼黑大學對面，是德國目前最重要、也是歷史最悠久的圖書館之一。該館成立於西元 1558 年，是作為當時統治巴伐利亞的公爵 Albrecht 五世的宮廷圖書館。成立當時，甚至德國這個國家都尚未在歷史中出現。因此，其名稱中的「國家」所指的，其實並非德國，而是指巴伐利亞，因為巴伐利亞在 19 世紀成為德國的一部分之前，原本是個獨立的王國。

巴伐利亞邦立圖書館是歐洲和國際知名的研究圖書館，扮演巴伐利亞中央區域和檔案圖書館的角色，並自 1668 年起為該邦之法定寄存圖書館。在德國所有邦立圖書館之中，為資源最充裕的圖書館。德國雖然有一座德國國家級的圖書館，由位在法蘭克福、柏林和萊比錫的三個分館所組成，但其任務不在於綜合性的或學術性的任務，而是以專門收藏全

世界所有出版的德文文獻為主，較類似於世界德文文獻的檔案資料庫。  
(魏楚陽，2007)

巴伐利亞邦立圖書館員工約 800 名，館藏相當豐富，藏書超過 970 萬冊。就館藏的學科領域而言，人文與社會科學類書籍為完整蒐藏；生命科學類則徵集期刊資料；除此之外，有關古代史、音樂學、東歐、亞洲、以及東亞等領域的書籍，則是該館最有特色的館藏書籍。該館訂有 50,057 種現期刊。就期刊館藏量而言，該館在整個歐洲僅次於大英圖書館，是歐洲第二大的圖書館，而期刊的重點領域則為生物科學、藥學、醫學等。就館際合作而言，期刊一直是該圖書館與其他圖書館最常合作並提供協助的項目。除此之外，該館還擁有 355,000 份的樂譜館藏，這也是其重要特色之一。另外，提供電子書約 45 萬件，每年新增圖書資料約 138,000 冊/件。

在特色館藏方面，該館的手稿計有 93,600 件，屬全球五大圖書館之一；搖籃本書籍 20,000 件，屬世界第一；16 世紀印刷書籍計有 140,000 冊，為德國第一。

就使用者而言，該圖書館作為一邦之圖書重鎮，其自我定位在於文獻資料的供應者，尤其是學術研究與教學用途。該館主要的服務對象為研究人員和來自慕尼黑、巴伐利亞、德國、歐洲、世界各地的學生，其中三分之二是大學生。在慕尼黑大學註冊的學生，所領到的大學圖書館借書證，就已經同時是巴伐利亞國家圖書館的借書證。該圖書館也和邦內其他大學保持密切的合作關係，每天也要滿足無數大學教授和學生所提出的文獻上的需求。開放時間從每天上午 8 時 00 分至 12 時，共計每週 112 小時。2010 年進館人物為 120 萬人次；外借冊數為 200 萬冊/件；文獻傳遞計 40 萬件。另外，辦理使用者訓練及圖書館導覽 440 場次；資訊諮詢服務計有 152,000 件。

由於館藏文獻極多，因此除了工具書、隨時要供查閱的基本書籍是屬於館內開放但不能外借的書籍之外，其他的書籍都必須在網路上預訂。由於書庫是在城郊，因此讀者必須等三天的時間，才能借到書。而在線上訂書時，讀者可以選擇是要把書借回家，還是要在閱覽室中閱讀。

如果家中沒有適合的閱讀環境，要在閱覽室中閱讀，圖書館就會依照圖書證上的號碼，把書放在讀者專屬的書架。如果書籍尚未使用結束，讀者就可以將自己借閱後仍在有效期限內的書，繼續放在專屬的書架，

直到書籍使用完畢，或是借閱期限已到無法再延期必須歸還時，再將書交至櫃台歸還。

## （二）扮演輔導巴伐利亞圖書館系統所有事務的角色

該館另肩負領導與協助巴伐利亞邦內各公共圖書館的任務，該館透過3個部門負責執行全州性相關業務：(Ceynowa, 2011)

1. 巴伐利亞圖書館網路總局（Head Office of the Bavarian Library Network）：是巴伐利亞所有網路化圖書館的區域資訊—技術能力中心。
2. 巴伐利亞公共圖書館諮詢中心（Consulting Centre for Public Libraries）：協助該州各地公共圖書館發展。
3. 圖書館學校（Library School）：訓練未來的巴伐利亞圖書館館員；同時，也是訓練學術圖書館員的全國中心。

## （三）數位化工作(Ceynowa, 2011)

該館在德國圖書館的數位化研發方面扮演極為重要的角色：

1. 數位科技及工作流程的全國能力中心。
2. 自1997年開始，共執行超過100項計畫，由全國性及歐洲提供資金的機構贊助。
3. 目前在線上提供582,000件圖書資料，大約430 Terabyte Data。
4. 採用先進的掃描機器人進行大量數位化工作。
5. 由Leibniz Supercomputing-Centre(LRZ)長期保存數位檔。

## （四）四項計畫案例(Ceynowa, 2011)

1. 歐盟支持的「歐洲數位圖書館(Europeana Regia)」：是一項2010-2012年間，歐洲圖書館之間的協同創新計畫，進行中世紀和文藝復興時期的皇家手稿數位化，由歐盟支持 巴伐利亞邦立圖書館共提供116件手稿，計41,470影幅。
2. 德國研究基金會(German Research Foundation)贊助的巴伐利亞邦立圖書館搖籃本數位化計畫，2008-2011年之間執行，約9千件，計1,800,000影幅。
3. 德國研究基金會贊助的巴伐利亞邦立圖書館16世紀前印行之館藏數位化計畫，利用掃描機器人於2007-2011年之間執行，約37,000

種，計7,500,000影幅。

4.2007年2月與Google簽約，預計在10年內進行超過一百萬種書的數位化工作，掃描影幅超過250 millions。

該館的特藏資料極為豐富，尤其是中文特藏為歐洲之冠，該館特藏部門主任Dr. Thomas Tabery特別針對中文古籍特藏作了精要的簡報：

(Tabery,2011)

### (一) 珍貴的東方及東亞文獻館藏

該館收藏約 60 萬件東方及亞洲印刷圖書，另有 1 萬 7 千件東方及亞洲手稿資料。

- 1.近東及中東 230,000 千。
- 2.中亞及南亞 50,000 千。
- 3.東亞 320,000 千。

### (二) 中文館藏

該館所蒐集的中文書最早為 1618 年左右的寫本，該館目前是 1900 年前中文書籍的歐洲最大典藏館：

- 1.13 萬種印刷圖書，約 23 萬冊及 3 千件手稿。
- 2.所有的中文書籍均以原文及拼音完成電腦編目。
- 3.目前的採購重點為當代中國藝術，強調印刷史。

### (三) 中文書採購來源

1.18 及 19 世紀早期，中文書大部分來自 1773 年廢除的耶穌會學院(the Jesuit College)及 1803 年的教育與宗教分離時期。

2.19 世紀有 3 次重要的採購，對充實中文古籍館藏貢獻很大：

(1)Karl Friedrich Neumann：在廣東購入約3,500件1830/1831時期的中文書。

(2)1851 年採購 2,700 冊 Onorato Martucci 的收藏。

(3) 2,000 件來自 Etienne Quartemere 的中文書籍手稿，購於 1858 年。

3.20 世紀的採購，以 Georg Reismullers 在 1929 年的採購之旅最重要，總計蒐購了約 18,500 件中文書，帶回慕尼黑。

### (四) 中文善本書和手稿的編目及數位化

1.2011 年 3 月宣布一項由德國研究基金會資助的編目及數位化計畫。

2.將近 200 種約 5,000 冊館藏最古老及最具價值的中文印刷圖書：

(1)約 20 冊宋及元朝時代的書籍。

- (2)超過一百種明代的書籍。
- (3)約 20 種清代的耶穌會印本及其他清代書籍。
- (4)25 種中文手稿，例如，3 種東漢時期的捲軸。
- 3.預計在 2 年內完成 350,000 影幅。
- 4.以原來的文字編目，並加註拼音。
- 5.根據編目規則將中文善本書以機讀格式編目建檔。
- 6.在書目記錄中將加註古籍善本的各種特色。
- 7.掃描時務求每一影幅的品質。
- 8.數位檔除長期保存於 Leibniz Supercomputing Centre(LRZ)外，透過數位館藏(Digital Collections of BSB)、線上目錄(OPACplus)、WorldCat 及 Europeana 的虛擬圖書館，皆可查詢及瀏覽；此外，將另規劃設計專屬網站。

1997 年「德國研究團體」(DGG) 出資成立 2 個數位化中心，分別設在哥廷根國家暨大學圖書館 (SUB) 與巴伐利亞邦立圖書館。其任務在於具體的計畫案中，達到數位化最廣泛的可能範圍。而兩個圖書館從中獲得的經驗與學到的 Know-how 要與其他屬於「德國研究團體」的專案計畫「圖書館館藏回溯數位化」所贊助的機構分享。慕尼黑與哥廷根的專家會提供這些機構建構與實現數位化的任務。

其中，設在巴伐利亞邦立圖書館的慕尼黑數位化中心 (Munich Digital Center)於 2003 年成爲巴伐利亞國家圖書館的「數位圖書館」單位。工作人員除負責運用日新月異的數位化技術外，真正而且繁重的工作是在數位化完成後的處理工作，讓圖書館使用者不只能夠看到數位化的網頁，並且可以從中隨心所欲地透過全文檢索搜尋與備載目錄，從事學術的研究。茲將該中心的幾項重要專案說明如下：

#### **(一)高效率資料探勘模式的開發**

該中心研發高效率的模式，以增進提供資訊的功能與網路上的呈現(如網路上的專業論壇)，另外，還研發法律管理系統以及解決長期存檔時碰到種類多、數量大的資料(如文章、圖與制圖等等)的問題。

#### **(二)研究開發百科全書與辭典的數位化的可能模式**

該中心經過研發後，將約翰·亨利席·齊德勒所編纂、全書共長六萬八千頁的綜合百科全書以圖像檔規格化的方式作數位化處理。該書是

德國 18 世紀最重要的百科全書之一，雖然採用圖檔規格之後，文內就不可能有全文檢索搜尋，但是齊德勒使有的所有關鍵字(五十萬餘條)還是可以被找到，而且名字與自然人文地理的名稱都能稍後再加以標示並接受搜尋。(姐葛瑪·基爾斯伯格採訪，崔延蕙翻譯，2005)

### (三) 執行「帝國國會報告」專案

該專案的目的則是把提供歷史的原始資料的想法化為可能。經過大規模的研究之後，這些資料完整地出現在使用者眼前，共印成四百多冊，呈獻當時以速記方式紀錄的德意志帝國的國會議程，這是屬於德國近代史中最重要原始文獻。迄今此專案以圖像檔在網路上提供 1867 年到 1895 年之間所有的國會議程紀錄，共計 165 冊，十萬七千六百九十五頁。使用者可以在虛擬的書冊中找尋，也可以(依照演說人、開會日期與主題)透過總目錄和演說者目錄的全文檢索搜尋，找到演說者的討論內容。目前慕尼黑數位化中心正在繼續整理 1919 年到 1939 年之間的帝國國會報告。(姐葛瑪·基爾斯伯格採訪，崔延蕙翻譯，2005)

### (四) 執行「圖書館館藏回溯數位化」

該館與 Google 合作，自 2007 年起定期將新的免版權作品發行到網路上。直到現在為止，已有接近 50 萬冊書可在網站上被閱讀—這是德國最大的數位化庫存。至於仍有版權的館藏，該館亦積極地和多個出版社策劃，如果獲得授權許可，二十世紀的文學著作將可能在「二十世紀數位化 (digi20) 計畫」中獲准數位化並在網路上發行。(菲羅娜·福特，2010)

## 二、慕尼黑大學圖書館

慕尼黑大學成立於 1472 年，以巴伐利亞國王路易九世為名，為德國第二大大學、歐盟伊拉斯膜計畫之交換學生大學，國際學生占註冊學生的 15%。該校同時獲得由德國人文科學委員會及德國研究協會提供的三項獎勵補助：發展合作研究中心補助、菁英大學補助，及研究型大學補助。該校在 2007 年菁英大學排名中名列第一，2008 年度繼續被評鑑為優秀大學，僅名列慕尼黑工業大學之後，但仍為排名第一的人文科學大學。

全校現有 18 個學院，包括 178 個研究所，以及為醫學院實習的診所。慕尼黑大學大多學科都具有很高的國際知名度，比如人類醫學、動物醫學、自然科學領域的數學、物理、化學、生物學等，以及社會人文學科中的法學、經濟學、語言學、神學（現今天主教羅馬教宗已任教於神學院多年）、心理學、教育學等等，在加興校區物理系與馬普學會的物理研究所及慕尼黑科技大學聯合建立的加速器實驗室也曾取得過世界級的成就。慕尼黑大學的科研人員每年榮獲多項學術獎勵：如德國科學基金會的「戈特弗里德·威廉·萊布尼茨獎」和「Koeber獎」，在慕尼黑大學學習或任教的校友中已有 32 人獲的過諾貝爾獎。

慕尼黑大學圖書館始建於 1573 年：校本部的中心圖書館和分屬各研究所和各學院的分館共 215 個。中心圖書館的藏書為基礎書籍、日常書籍和一定程度的專業書籍，約 140 萬餘種，合計各研究所的藏書，共 440 萬餘冊，藏書量每年遞增約 50,000 冊。(慕尼黑大學，維基百科)

本次參訪的重點在於瞭解該館在線上電子出版(Electronic Publishing)上的機制及服務，茲將參訪成果說明如下：(Schallehn, 2011)

#### (一)典藏平台(Repository Platform)

該平台的特色如下：

- 1.採用英國 Southampton 的 EPrints Software 軟體系統。
- 2.自 2002 年 10 月開始實施。
- 3.重要特色：
  - (1)將多元檔案建置在 1 個平台上。
  - (2)多語言介面。
  - (3)非常有彈性的架構。
  - (4)大型的國際社群。

#### (二)典藏檔案

##### 1.電子論文

- (1)自 2002 年 10 月開始運作。
- (2)每年新增約 1,100 件論文。
- (3)每年出版約 800 件論文。
- (4)發行的 3 個步驟：
  - A.上載博士生論文的 PDF 檔及 Metadata。
  - B.提供圖書館 6 份紙本。
  - C.由圖書館論文局(Dissertation Office of the Library)發行。

- (5)在 Ranking Web of World Repositories 上排名第 28。
- 2.開放取用--慕尼黑大學 (Open Access LMU)
- (1)自 2002 年開始運作。
  - (2)11200 件出版品。
  - (3) Selfarchiving and moderated series
  - (4)在 Ranking Web of World repositories 中排名第 83。
- 3.電子書
- (1) 自2002年4月開始運作。
  - (2)已有19.000 E-Books。
  - (3)希望能成爲新媒體的行銷平台。
  - (4)僅提供metadata無電子書檔案，連結至出版商網站的電子書平台。
- 4.Repository Archives: Munich Personal RePEc Archive (MPRA)
- (1)自 2006 年 9 月開始運作。
  - (2)16.000 Publications in Economics。
  - (3)The story behind MPRA:  
<http://blog.repec.org/2009/08/27/mpra-the-munich-personal-repec-archhive/>
  - (4)Part of the RePEc network。
  - (5)由世界各地的志工進行編輯。
  - (6)在 Ranking Web of World repositories 中排名第 10。
5. 典藏檔案：慕尼黑大學開放資料(Open Data LMU)
- (1)自 2010 年 10 月開始運作。
  - (2)計有 33 個資料庫。
  - (3)Open Data Commons Licenses

### (三) 掃描計畫

- 1.依據§137I UrhG 進行數位化
  - 5.500件出版品 (掃描機器人)
  - 在Open Access LMU出版
- 2.依據§52b UrhG進行教科書數位化
  - 200 教科書 (掃描機器人)
  - 限圖書館內使用Only accessible within the library rooms
- 3.依需求數位化 (人工掃描)

- 利用電子郵件送出
- 4.善本書數位化(人工掃描)
- 在Open Access LMU發行

### 三、慕尼黑市立圖書館

慕尼黑市立圖書館（Munich City Library; Munchner Stadtbibliothek）已有 160 年歷史，為德國最大的市立圖書館，每天有 18,600 人次造訪。圖書館現有 23 所分館、5 部巡迴車、7 所醫院圖書館。擁有館藏約 300 萬冊/件，分為四大部門：音樂、集郵、青少年、一般性圖書館。(Munchner Stadtbibliothek, 2011)

圖書館位於市區，交通便利，為地上三層地下四層之現代化圖書館，於 1984 年落成啓用，建築與設計均匠心獨具。一樓為商店區，以電扶梯直上二樓，始為圖書館。館舍空間及配置都經專家設計，具立體穿透感，無論坐在何處都感覺空間寬闊舒適、氣氛寧靜雅致，尤其採光良好，除了一般照明外，每一書架上端都配置燈光，不僅照明充足、美觀且具有節約能源之效用，確有其獨到之處。

圖書館借還書採自助式作業，所有圖書都貼上 RFID 標籤，讀者入館前先透過嵌在外牆上的自助還書機還書，系統自動更新個人借閱資料。讀者所還圖書經由自動輸送帶及分類機，加以處理，不需人工一一分檢。而讀者借書亦是利用館內多處自助借書機，自行辦理借閱手續。圖書外借採會員制，18 歲以下讀者不收費，一般民眾年費為 20 歐元、3 個月的費用為 7 歐元，中學生、老年人及貧戶收費減半。超過 100 年的古籍不提供外借，但可在館內登記閱覽。總館開放時間為週一至週五上午 10 點至晚上 7 點，週六上午 11 點至下午 4 點。(Munchner Stadtbibliothek, 2011)

館內有圖書輸送帶設備，方便圖書之運送流通與借閱。各層樓設有諮詢台方便洽詢，也有圖書預約區及圖書修補區，另設有「Clearing」服務台專以處理與讀者有糾紛的問題。閱覽區有兩小間備有電腦供民眾學習及文書編輯處理用。有多媒體教室一間，經常更新資料庫內容，又可以投幣方式上網及列表資料。網路使用費為 30 分鐘 0.5 歐元。(Munchner Stadtbibliothek, 2011)

館藏特色是樂譜，1905 年成立德國第一所音樂圖書館，收藏居全德之冠，收藏 18 萬 5 千件印刷資料，5 萬件視聽資料，為愛樂者使用最頻

繁的館藏，是全德最大音樂圖書館。服務對象包括學生、學音樂的學生、音樂學者及具有彈奏和聆賞音樂嗜好的民眾，以及音樂學者。館內並設有一音樂廳，供愛樂者申請演奏會之用。建置集郵館藏 (Philatelic Library) 也具特色，號稱世界第二大蒐藏。蒐錄郵票、明信片及書刊等，提供喜愛集郵人士之利用。該館視聽資料非常豐富，除了提供外借服務，館內並提供欣賞座位及小間，以確保不會干擾其他讀者。

兒童館與成人使用空間隔開以避免干擾，備有益智遊戲玩具，可供外借，亦為其特色。在推廣服務方面，編有主題目錄介紹館藏資源，收集當地生存或已故作家之作品，並邀請作家依其專長舉辦活動。也經常舉辦演講會或電影放映欣賞會。(Giersberg, 2008)

慕尼黑市立圖書館與漢堡市立圖書館、科隆市立圖書館、烏茲堡市立圖書館等四所市立圖書館合作為使用者提供下載數位媒體借閱的服務，使用者已經能線上借閱電子書、音樂等數位媒體。這種「網路借閱」(Onleihe) 是德國公共圖書館變身為數位圖書館的第一大步。「網路借閱」是透過圖書館的網站，利用線上目錄的搜尋功能，輕鬆就能查到所需的閱聽媒體，而每項資料還可預覽，使用者可先試讀、試聽或觀看部分內容，而在輸入帳號與密碼登記為這些市立圖書館的會員後，就能下載希望借閱的媒體到得者自己的電腦上。

提供網路借閱的四所公立圖書館，在出借電子報、有聲書、音樂、錄影帶、電子書等數位館藏品的同時，仍不斷依照使用者的需求與願望擴充館藏品。以「慕尼黑虛擬市立圖書館」為例，一開始館藏數位媒體僅有八千多項，包括辭典、百科類書、旅遊會話、學習參考資料、兒童廣播劇、勵志類書刊、時事雜誌《明鏡週刊》、旅遊錄影帶、古典音樂、爵士樂、藍調等。

無論對使用者或圖書館，網路借閱的優點都顯而易見：可以全年無休提供服務，原則上也能提供世界各地使用；短短幾分鐘，便可取得所需的數位媒體，更省卻了前往圖書館的煩惱——在出門不便時或某些居住地點，這條路可能遙遠又難行。此外，網路借閱更打破了時間與空間的限制，對知識與資訊的民主化也堪稱一大貢獻。

再者，圖書館也希望借助數位媒體取用便捷的優勢吸引新的使用族群，例如受限於時間無法上圖書館的在職人士等；另一方面，提供數位圖書

館服務的公立圖書館也主動滿足愛用 Web 2.0 的年輕族群的需求與使用習慣。（達格瑪·吉爾斯貝格，2007）

#### 四、烏爾姆市立圖書館

烏爾姆（Ulm）是德國巴登-符騰堡州的一座城市，位於多瑙河畔，是一個擁有 1100 年曆史的古城，城中古建築林立，人類歷史上最偉大的科學家愛因斯坦誕生於此，更增加其歷史意義。小城有世界上最高的教堂和最斜的酒店，人見人愛的小熊泰迪便是源自於此，每年吸引數以萬計的遊客造訪。烏爾姆與其隔岸相望的屬於巴伐利亞州的新烏爾姆一起是這個地區的文化和商業中心。

烏爾姆市立圖書館成立於 1516 年，為該城市歷史最悠久的圖書館，擁有西元 1800 年前後所出版的歷史珍藏品約 45,000 件。總館的角色為一個現代化的資訊圖書館，除了書籍、期刊和報紙之外，其他多媒體館藏超過 540,000 件。

烏爾姆市立圖書館總館位於市中心的市政廳旁邊，外觀是一座用藍色玻璃構成、高 35 公尺的金字塔，外牆面傾斜至 58 度。這棟現代感十足的建築，與周邊斜塔式的古建築，既對比又協調。這棟建築由著名的建築師，普利茲獎得主，戈特弗里德波姆所設計，其造價為 1,270 萬歐元。

過去，圖書館館藏被視為珍貴的典藏品，必須嚴格保護，一般民眾不得親近。而今，圖書館是為所有大眾開放的資訊中心，這也是建築師設計的中心思想，讓圖書館展現其親和力，為所有具有求知慾望的民眾開放。圖書館作為一個開放的空間，其角色不僅是資訊中心（烏爾姆市立圖書館的口號為「每個人的問題，我們都有答案！」），也提供網路通信服務，作為一個真正的溝通據點。

該建築的室內設計為全部透明，讓遊客觀賞周圍建築物和繁忙的街頭生活。內部佈局是集中在建築中的螺旋狀樓梯與電梯，以便空間有更大的靈活性。

玻璃大廈從外面延伸到室內，除行政區域之外，館內減少牆壁，增加了空間的開放性。在大廈中心的樓梯則是無聲滑動的動線，其週邊並設置了讀者使用的電腦工作站，空間的對話和虛擬的溝通上放在圖書館的中心位置。紅色的螺旋形狀樓梯帶領視覺到五樓的書香咖啡區，在那

裏可以喝咖啡、閱讀報紙和雜誌，或者只是享受市中心的壯觀景色。  
(Giersberg, 2006)

圖書館的一樓設置了一個通俗讀物瀏覽區，約 350 平方公尺的空間，為沒有特別資訊需求的讀者和瀏覽型的讀者，提供 DVD、CD-ROM、audiobooks 或是暢銷書、指南、漫畫、流行雜誌等書籍資料。

有特定主題資訊需求的讀者可至一~三樓的圖書館中央位置，除了兒童圖書館之外，容納自然科學、社會科學和文化研究館藏。另外還有音樂部門，讀者可以在具隔音設施的音樂室裡彈奏電子鋼琴。

每一圖書館的角落都放置了扶手椅子，鼓勵讀者間的溝通交流；而工作的空間不是侷限在建築的一個角落的房間中，而是沿著週邊設置，可以享受充分的自然光及很好的視野。

## 肆、會議成果與建議事項

### 一、會議成果

(一)WDL2011 合作夥伴年會中主席多次提及 National Central Library 的努力及貢獻，其原因乃是國圖積極參與合作，除了上載的古籍影像資料非常珍貴外，並協助 WDL 進行詮釋資料的編寫，而且品質極佳，對 WDL 網站貢獻很多。

(二) WDL2011 合作夥伴年會中，國圖提出專題報告「國家圖書館中文善本書之網路創新服務、行動應用及數位/印刷出版 (The web initiatives, mobile applications, and digital /print reproductions of Chinese Rare Books at the National Central Library)」，說明在古籍內容挑選，選定之各類極具代表性珍善本資料、古籍創意加值服務的努力，以及對未來上傳之古籍數位內容類別之建議，受到與會各國代表的肯定。

(三)此次會議的參與並未受到中國大陸的打壓及干擾，與第一次成立大會，國圖前館長顧敏先生無法進入會場的情形相較已大有改善，應是國圖的實力及努力受到肯定及重視。另外，能與中國大陸國家圖書館代表外、美國國會圖書館代表及聯合國教科文組織代表一起開會，也頗具意義。

(四)慕尼黑大學圖書館的電子出版平台將學生論文、教師著作、電子書等在此平台送存、典藏及開放存取，除了完整保存學校文獻外，並可方便地提供查詢，其作法值得國內圖書館學習。

(五)與館藏及資訊服務實力雄厚的巴伐利亞邦立圖書館搭起友誼的橋樑，並進一步商談合作關係的建立，該館副館長 Dr. Klaus Ceynowa 及資訊部門主管將於本(101)年 3 月 14 日來台演講及簽訂合作協議。相信透過交流及合作，當可對該館有更多了解，進一步將該館的進步作法介紹給台灣同道及引進國圖。

(六) 巴伐利亞邦立圖書館邀請國圖派古籍專家參加該館於今(101)年 11 月舉辦的古籍研討會，並協助該館進行古籍的編目工作外，另外，該館也希望國圖提供台灣出版有關古籍修復、版本、鑑定及展覽方面的書籍，相信透過這些交流，有更多機會與歐洲其他圖書館交流，並可擴大台灣的影響力。

(七)慕尼黑市立圖書館及烏爾姆市立圖書館的建築及空間設計，以及館藏和服務，非常值得德國圖及公共圖書館參考，希望能將這些經驗帶來台灣，透過論文發表及課程訓練，讓國內的同道亦能吸取這些進步的作法。

## 二、建議事項

### (一) 在國家圖書館設立數位中心

世界強權國家爲了持續及擴大對各國的文化影響力，紛紛與 Google 合作進行龐大的書籍數位化計畫，將該國圖書出版品數位化後在網路上免費提供閱覽。例如，Google 爲美國與英國圖書館內典藏的一千五百萬冊書做電腦掃描，而且只要著作權允許的話，就在網路上免費提供這些書籍的電子檔供人使用。巴伐利亞邦立圖書館也與 Google 簽訂合作協議，自 2007 年起定期將新的免版權作品發行到網路上。直到現在爲止，已有接近 50 萬冊書可在網站上被閱讀—這是德國最大的數位化庫存。對於從事德國研究的學者專家學生助益極大，我國學術界亦受益於該項數位化成果。

近年來中國大陸快速崛起，一方面在政治上宣傳「和平崛起」，另一方面在文化上提倡「傳統文化」，以國家層級推動「文化戰略」，全力讓「漢學」走向世界，如在大陸各大學和研究機構陸續設立國學、國際漢學相關研究中心，並在海外各國廣設「孔子學院」，形成完整而綿密的漢學活動網絡。文化的潛移默化及穿透力無遠弗屆，臺灣如果要保持文化領先的優勢，光大中華民族文化傳統於世界，使之成為全球學術文化的主流，就必須將正體字出版的中文圖書資料儘速大量數位化，並提供於網路上供各國漢學研究者免費利用。因此，設立數位中心，配置高功能的掃描機，實有其必要性及急迫性。

## （二）進行公版書的數位化及提供網路使用

國家圖書館除應加快古籍善本的數位化之外，應與國內重要學術圖書館儘速就民國以來所出版的圖書資料進行檢視及選書，尤其是沒有著作權問題的公版書，即可掃描後製成電子書，建立漢學及臺灣學雲端書庫，並在網路上提供免費使用，以增加台灣的影响力。

## （三）每年參加 WDL 夥伴會議

WDL 組織為一重要的國際組織，組織成員包括世界重要國家圖書館及聯合國教科文組織，國圖未受政治力影響得以成為會員，並參加會議，極具意義；尤其國圖在古籍典藏上的實力與重要性，當可對此組織及世界文化遺產的利用有所貢獻，建議每年均應參與合作夥伴會議，如教育部未核定出國經費，宜向外界爭取補助，以能繼續參與組織活動。

## （四）精進資訊技術及資訊服務

慕尼黑大學圖書館的電子典藏和出版，以及巴伐利亞邦立圖書館在資訊檢索上的努力，都值得國圖參考。國圖應在資訊技術及資訊服務上，力求精進與突破，運用最新的資料連結和探勘技術，為讀者提供更方便更有效的檢索途徑。

## （五）檢討開放時間

巴伐利亞邦立圖書館做為一個學術研究圖書館，在開放時間上，給予研究人員最大的方便，幾乎每日開放，開放時間從上午八點到晚上十

二點，相信對該國的學術研究實力助益極大，建議國圖檢討人力，再評估延長開放時間的可能性。

## 參考文獻

Ceynowa, Klaus(Nov. 16 2011), The Bavarian State Library(ppt).

*Giersberg, Dagmar( 2006)* The Central Library in Ulm - A Glas Pyramid , 檢  
索日期：100 年 2 月 8 日，網址：

<http://www.goethe.de/ins/nz/wel/wis/en116829.htm>)

Munchner Stadt bibliothek(2011), Information, Munchner Stadtbibliothek.

Schallehn, Volker( Nov. 16, 2011), “Electronic Publishing @ Munich  
University Library,” Munich University Library.

Tabery, Thomas(16th November 2011), The Chinese Collection of the Bavarian  
State Library:History , Cataloging, Digitization(ppt)

WDL(2011a) 2011 Annual Partner Meeting Participant List

WDL(2011b), WDL 2011 Partner Meeting Agenda

姐葛瑪·基爾斯伯格採訪，崔延蕙翻譯(2005).慕尼黑數位化中心做的  
事 — 遠超過只是掃描書籍，歌德學院。檢索日期：100 年 2 月 8 日，  
網址：<http://www.goethe.de/ins/cn/tai/wis/bes/cn1523223.htm> )

國家圖書館(2010)，世界數位圖書館，檢索日期：100 年 1 月 12 日，網址：  
[http://rarebook.ncl.edu.tw/rbookod/wdl/hypage.cgi?HYPAGE=wdl/wdl\\_intro  
.htm](http://rarebook.ncl.edu.tw/rbookod/wdl/hypage.cgi?HYPAGE=wdl/wdl_intro.htm) )

菲羅娜·福特(2010)，App版本的《帕西法爾》 - 位於慕尼黑的巴伐利亞  
邦立圖書館，歌德學院。檢索日期：100 年 2 月 8 日，網址：  
<http://www.goethe.de/ins/cn/tai/wis/dig/cn6421580.htm>)

達格瑪·吉爾斯貝格(2007)，歌德學院，線上編輯部。檢索日期：100 年  
2 月 8 日

魏楚陽(2007)，德國巴伐利亞圖書館，大學師生最愛。書香遠傳 53 期 2007  
年 10 月，21-23。

附錄一 國家圖書館與德國巴伐利亞邦立圖書館合作協議書

國家圖書館



**BSB** Bayerische  
Staatsbibliothek  
Information for Excellence



**Cooperation Agreement  
between the  
National Central Library of the Republic of China  
and the  
Bavarian State Library**

The National Central Library of the Republic of China and the Bavarian State Library, hereafter referred to as "both parties", in view of the fact that:

1. Both parties play a major role in the preservation of national unique documents and literature as well as multimedia information service provider on a national and an international level.
2. Both parties believe that mutual benefit in the fields of science, technology, culture and information will arise from joint activities and cooperation projects, especially in the digital realm.
3. Both parties understand that the mutual integration of resources and the establishment of joint digital services will strengthen and enrich the constitutive elements of service of both organizations thus benefiting education and research of both countries.



Both parties agree that:

### **1. Objective**

Both parties will endeavor to develop and implement joint projects and activities in the sphere of library and information services and technological innovation.

### **2. Persons in-charge**

Both parties will assign and inform the other party of their respective representative candidate(s), who will be responsible to coordinate the relations of both parties, the promotion of specific projects, as well as the supervision of the concrete progress of mutual cooperation activities.

### **3. Forms of Cooperation**

#### 3.1. Publication exchange:

The National Central Library will provide the Bavarian State Library catalogs of exhibitions at the library, publications on the rare book collection, on the history of the book and of printing in China, and specialized books on the arts and on history.

The Bavarian State Library will provide the National Central Library catalogs of exhibitions at the library and other publications of the library.

3.2. Cataloging and digitization of Chinese-language documents and rare Chinese books in the collections of both parties.

3.3. Collaborative creating of bibliographic databases for Chinese-language documents and rare Chinese books and exploring the possibilities of an exchange of digital collections.

3.4. Cooperative publishing in the common interests of both parties on specific works.

3.5. Within the scope of the budget of both parties: exchange of experts, scientific knowledge, experience and technologies in various areas of library and information activities; joint organization of international conferences and exhibitions.



3.6. Details of other cooperation research plans shall be determined later on a case-by-case basis.

#### **4. Agreement copies**

Copies of this agreement are written in Chinese, German and English. Each party shall keep three copies. All three language versions of the agreement shall be considered the same and of equal significance.

This agreement is signed in Taipei on ...

Republic of China  
National Central Library  
Representative:

Germany  
Bavarian State Library  
Representative:

.....  
Tseng Shu-hsien  
Director General

.....  
Klaus Ceynowa  
Deputy Director General



## 附錄二 會議照片



世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議進行業務報告



曾淑賢館長與世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議主席 John Van Oudenaren 合影



曾淑賢館長於世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議進行創新服務報告



國家圖書館以正式名稱參與會議



曾淑賢館長於世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議會場



德國巴伐利亞邦立圖書館副館長 Dr. Klaus Ceynowa 於世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議進行創新服務報告



世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議歡迎晚宴於巴伐利亞邦立圖書館舉行



世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議進行議題討論

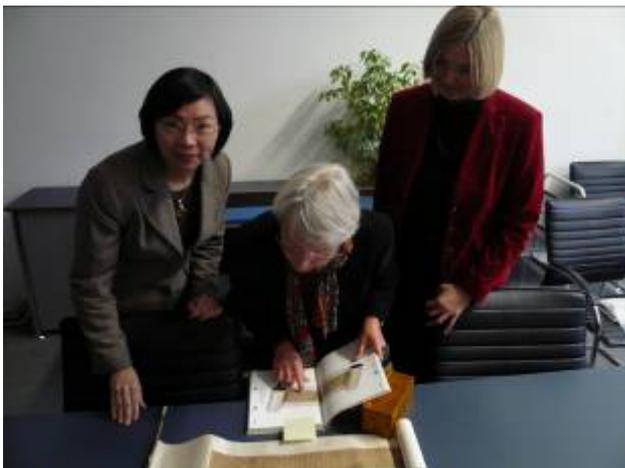


曾淑賢館長於世界數位圖書館 2011 年合作夥伴會議會場與中國大陸國家圖書館孫助理館長合影

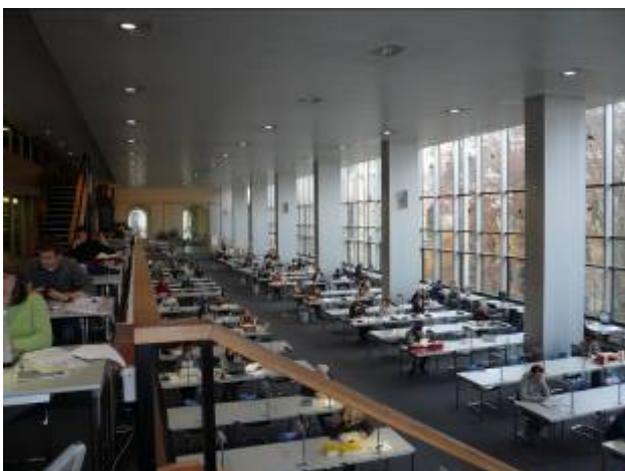
### 附錄三 參訪照片



曾淑賢館長參觀巴伐利亞邦立圖書館，致贈國家圖書館出版品給該館副館長 Dr. Klaus Ceynowa



曾淑賢館長參觀巴伐利亞邦立圖書館中文古籍善本



巴伐利亞邦立圖書館閱覽室



巴伐利亞邦立圖書館自動掃瞄機器人設備



巴伐利亞邦立圖書館數位掃瞄設備



巴伐利亞邦立圖書館建築



德國慕尼黑大學圖書館



曾淑賢館長與德國慕尼黑大學圖書館館長合影



曾淑賢館長參觀慕尼黑大學圖書館珍善本書庫



慕尼黑大學圖書館人員展示中文古籍館藏



慕尼黑大學圖書館建築



德國烏爾姆市立圖書館金字塔式建築



德國烏爾姆市立圖書館大門



德國烏爾姆市立圖書館紅色樓梯是主動線



曾淑賢館長與德國烏爾姆市立圖書館副館長合影



德國烏爾姆市立圖書館閱覽室



德國烏爾姆市立圖書館閱覽室



慕尼黑市立圖書館建築外觀



慕尼黑市立圖書館大門



慕尼黑市立圖書館自助還書機設備



曾淑賢館長與慕尼黑市立圖書館館長合影



慕尼黑市立圖書館圖書輸送帶及自動分類機



慕尼黑市立圖書館閱覽室



慕尼黑市立圖書館閱覽室



慕尼黑市立圖書館兒童閱覽室



慕尼黑市立圖書館視聽館藏



慕尼黑市立圖書館音樂資料區

附錄四 會議報告「國家圖書館中文善本書之網路創新服務、行動應用及數位/印刷出版（The web initiatives, mobile applications, and digital /print reproductions of Chinese Rare Books at the National Central Library）簡報

# The web initiatives, mobile applications, and digital or print reproductions of Chinese Rare Books at the National Central Library

**Dr. Tseng Shu-hsien, Director General  
National Central Library**

2011/11/15 WDL Partner Meeting



# Outline

- **2010 submission of NCL rare books to WDL**
- **Web Initiatives**
- **Mobile Applications**
- **Digital or Print Reproductions**
- **Future ...**



# 2010 submission of NCL rare books to WDL



On Dec. 4, 2009, the **Chinese Content Working Group** meeting (with participants includes Library of Congress, National Library of China, National Central Library, Princeton University Library and the WDL office) had reached agreement to submit at least 5 titles of the following **7 categories** from their collection for the year 2010:



# 2010 submission of NCL rare books to WDL



## 7 categories :

1. Taiping printed books (Books printed during the Tai-Ping Kingdom, 1851-1864) (1 title) 太平天國印書
2. Astronomy and Divination (5 titles) 天文曆法占卜預言
3. Pre-1900 Chinese Maps (5 titles) 廣輿圖等古地圖
4. Rare books during the Song Dynasty, 960-1279 A.D. (5 titles) 宋版書
5. Jesuits publications (Western Works translated into Chinese) in the 16th and 17th Centuries (5 titles) 耶穌會士西學中譯書
6. Ming Dynasty Block-printed Works with Illustrations, 1368-1644 A.D. (5 titles) 明代版畫小說
7. Chinese Medicine (5 titles) 中醫藥



# 2010 submission of NCL rare books to WDL

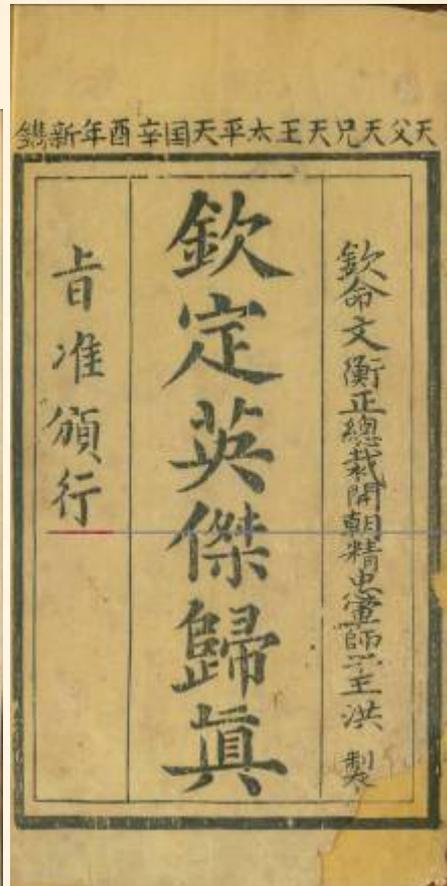
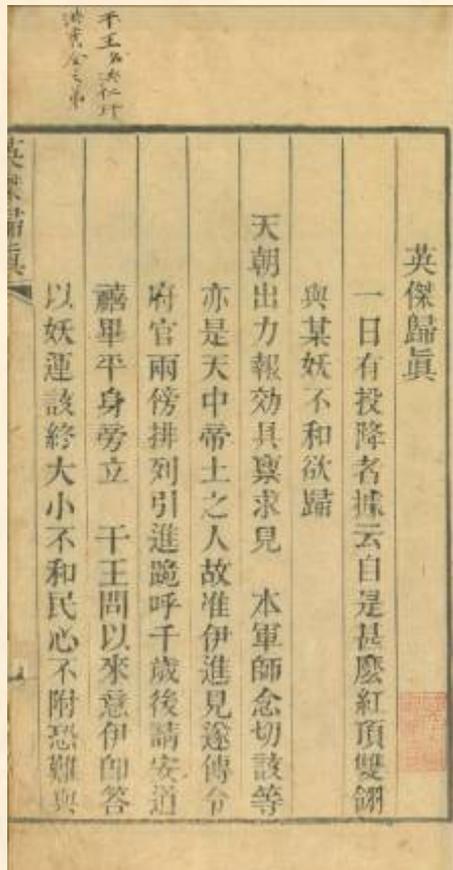


- The NCL then follow the agreement and digitize 31 titles and submit the digital images along with the annotated metadata to WDL office at June 2010 partner's meeting.
- The highlight of these new contents are briefly introduced in the following pages:



# The highlight of 2010 NCL Submission:

## (1) Books printed during the Tai-Ping Kingdom, 1851-1864 (太平天國印書)

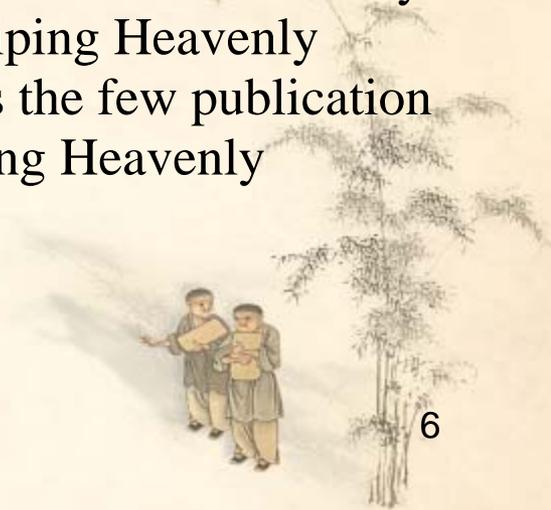


### 《英傑歸真》

太平天國十一年(1861)干王殿刊本

*Ying jie Gui Zhen* Taiping Heavenly Kingdom 1861 "Gan Wang Dian" Block Print

- This book promotes the revolutionary ideology of the Taiping Heavenly Kingdom, which is the few publication left from the TaiPing Heavenly Kingdom.



# (2) Astronomy and Divination (天文曆法占卜預言)

## 《天問略》

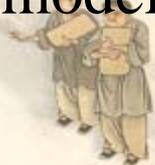
明萬曆四十三年(1615)刊本

*Tian Wen Lue*

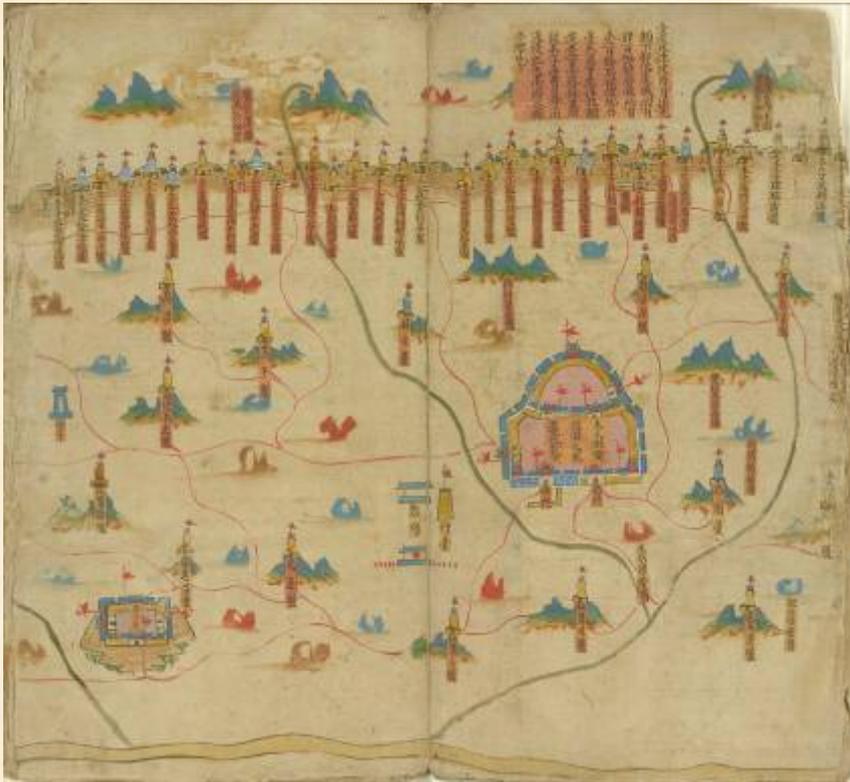
Ming Dynasty 1615 Block Print



- This is the foremost work by Yang Ma-nuo, here is an early block print edition. This is the first book to introduce Galileo's work to China, including the results of his experiments with telescopes and his support for Copernican model of the solar system.



### (3) Pre-1900 Chinese Maps (廣輿圖等古地圖)



《延綏東路地理圖本》

明代彩繪本

*Yan Sui Zhong Lu Di Li Tu Ben*  
Ming Color Illustrated Book

• This finely illustrated book is exceptionally precious, providing a rare look at military maps over the border line of Ming Dynasty.



## (4) Rare books during the Song Dynasty (宋版書)

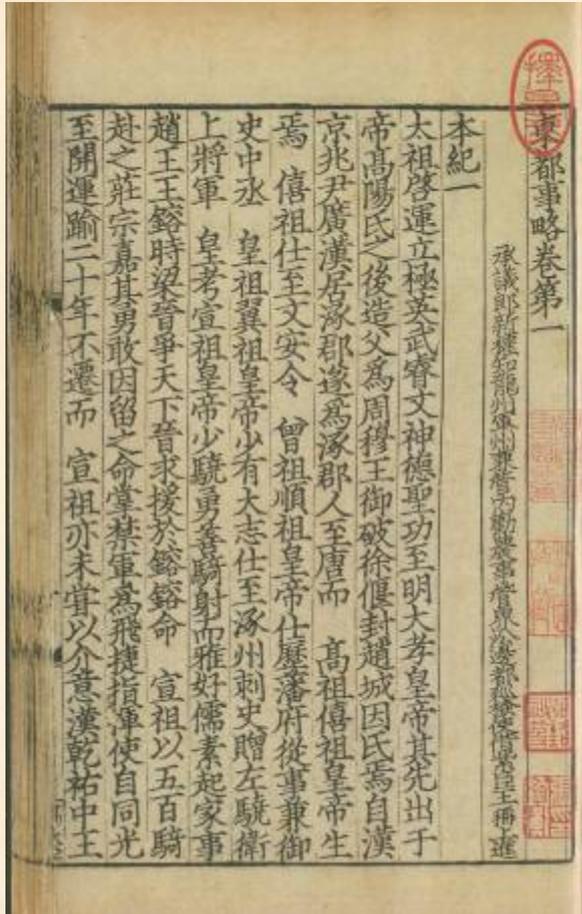
### 《東都事略》

宋紹熙間(1190-1194)眉山程舍人宅刊本

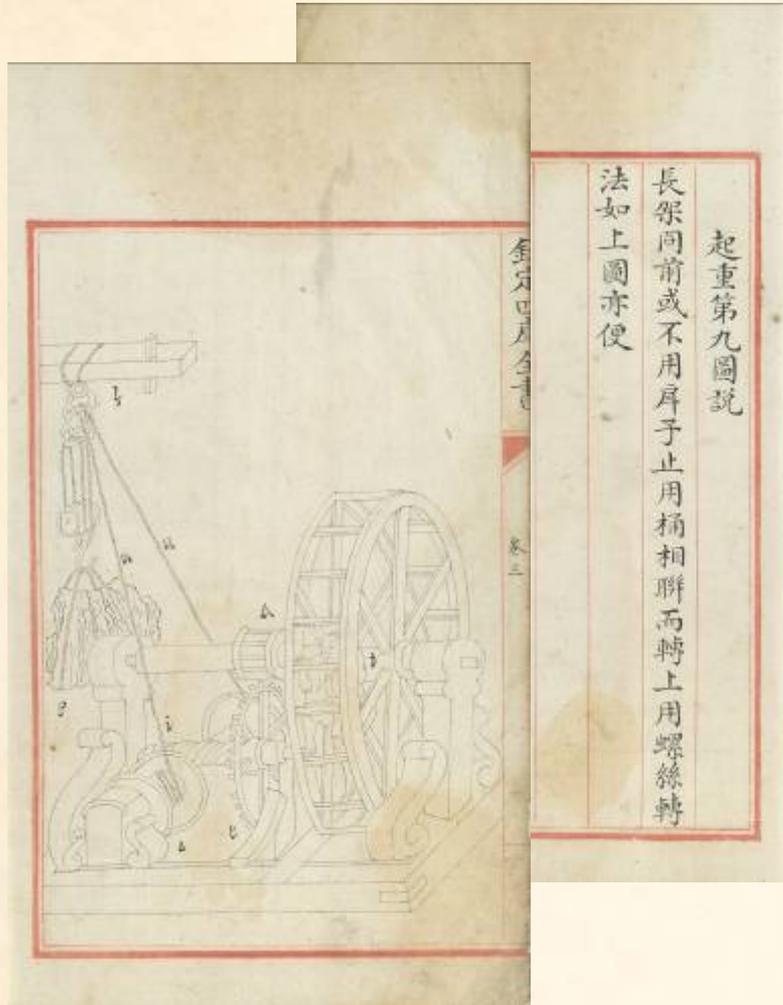
*Dong Du Shi Lue*

Song Dynasty Shao Xi era 1190-1194  
“Mao Shan Cheng She Re Zhai” Block  
Print

- After the index, there is a statement prohibiting reprinting of the book. This is the first declaration of publishing rights—or “copyright”—in the history of Chinese publishing, making it exceptionally valuable.



# (5) Western Works translated into Chinese in the 16th and 17th Centuries (西學中譯書)



## 《奇器圖說》

清文瀾閣四庫朱格全書本

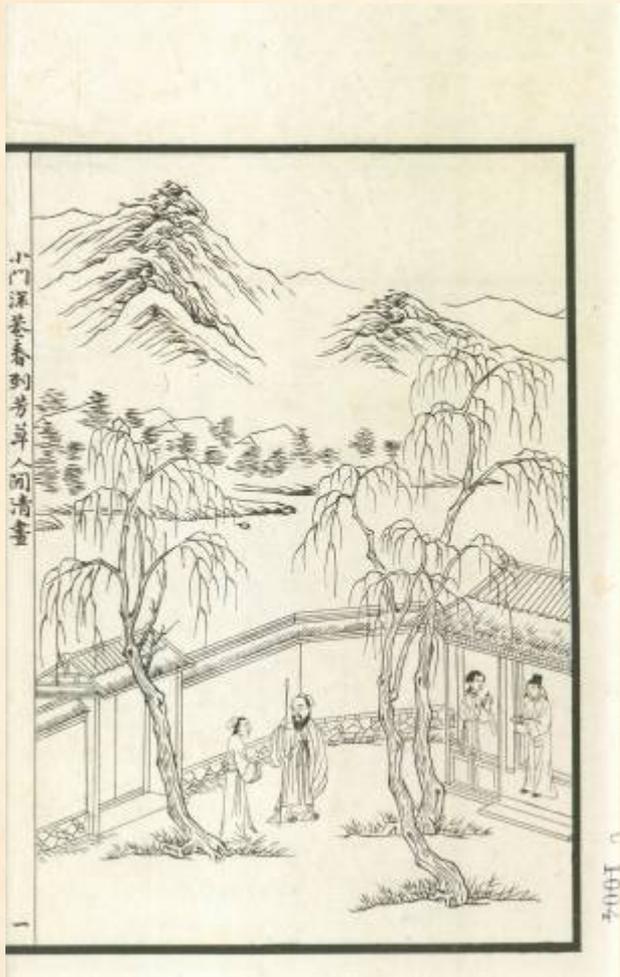
*Ji Qi Tu Shuo*

Qing "Wen Lan Ge" Siku  
Quanshu Edition

- This is the first introduction to Western static physics and mechanical engineering published in China.



## (6) Ming Dynasty Block-printed Works with Illustrations (明代版畫小說)



《琵琶記》明烏程閔氏刊朱墨套印本

*Pi Pa Ji*

Ming “Wu Cheng Wen Shi Kan”  
Vermillion and Black Ink Block Print

• *Pi Pa Ji*, has been praised as “the great ancestor of southern-style drama.” This is a late Ming era vermillion and black ink two-color block print. The book contains a total of twenty print images.



## (7) Chinese Medicine (中醫藥)

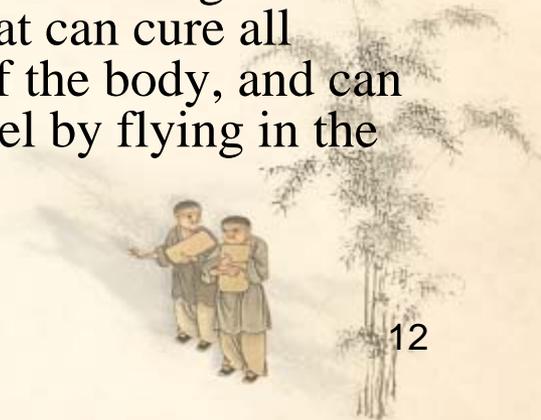
祝由科 舊鈔本

Zhu You Ke

Hand-copied Manuscript



• This book is a manuscript, very rare in China or abroad. *Zhu you*, the medical art detailed in this work, functions by *zhu dao* [appealing to spirits and supernatural entities for inner peace], *fu lu* [incantations], *jin zhou* [amulets], and other rituals and methods. The goal is to reach a state of “moving essence and transforming *qi*” that can cure all diseases and ailments of the body, and can also enable one to “travel by flying in the sky” etc.



# Web Initiatives

- NCL Rare Book Online exhibition
- NCL E-Publication Platform System, EPS
- The E-Learning and Digital Archive Project, TELDAP







其它電子書

## 中興館閣錄第二卷(EPUB)

國家圖書館為推廣數位閱讀，同時也讓民眾了解館藏豐富的古籍文獻，本著學術開放取用( open access)之精神，與「典藏與數位學習國家型科技計畫」合作，挑選21部古籍共計142冊文獻製作成42本EPUB格式電子書，同步於<http://ebook.teldap.tw>，以及本館網頁提供下載。瀏覽EPUB格式電子書，請參考<http://ebook.teldap.tw/reader.html>。

南宋修史機構年鑑《中興館閣錄》

《中興館閣錄》在「四庫全書」收錄之題名曾改爲《南宋館閣錄》，作者爲宋人陳騏(西元1128-1203年)及其同僚所編。陳氏字叔進，或作叔晉，臨海人。南宋紹興24年(1154年)試春官第一，舉進士。光宗(1189-1194年在位)時曾任吏部侍郎；寧宗(1194-1224年在位)時知樞密院事，兼參知政事。

依據《直齋書錄解題》及《文獻通考》記載，本書共計正錄十卷、續錄十卷，內容分爲九門，包括：一沿革、二省舍、三儲藏、四修纂、五撰述、六故實、七官聯、八廩祿、九職掌。國家圖書館所藏之版本，正錄缺卷一，續錄缺卷九，惟所藏爲海內外孤本，且爲後世流傳之底本。

程俱曾編撰《麟臺故事》，內容記載北宋時期館閣發展與建置概況。因此，陳騏等人乃仿程氏之體例，撰寫南宋時期館閣發展與建置概況，也就是《中興館閣錄》。兩部書對於後人研究宋代負責編撰國史之館閣業務、人員組成、機關編制具有相當幫助。其中，《中興館閣錄》記載南宋三館秘閣故事。編撰時間從嘉定三年(1210年)刊寶慶至咸淳間(1225-1274年)增補。本書最後刊印行時可能已經到了元朝，而且從明代以來，此書流傳頗罕，諸家所藏大抵屬輾轉傳鈔。另外，「四庫全書」本，雖出自《永樂大典》，尚採浙江進呈本及他書校勘，於職官題名全按就任先後排列，或加按語訂補，頗能改正原本序次的缺。但文字的錯謬脫漏亦在所難免，非賴此宋刻，無法恢復，可見其學術價值。

請點閱

- [《中興館閣錄》第二卷](#)



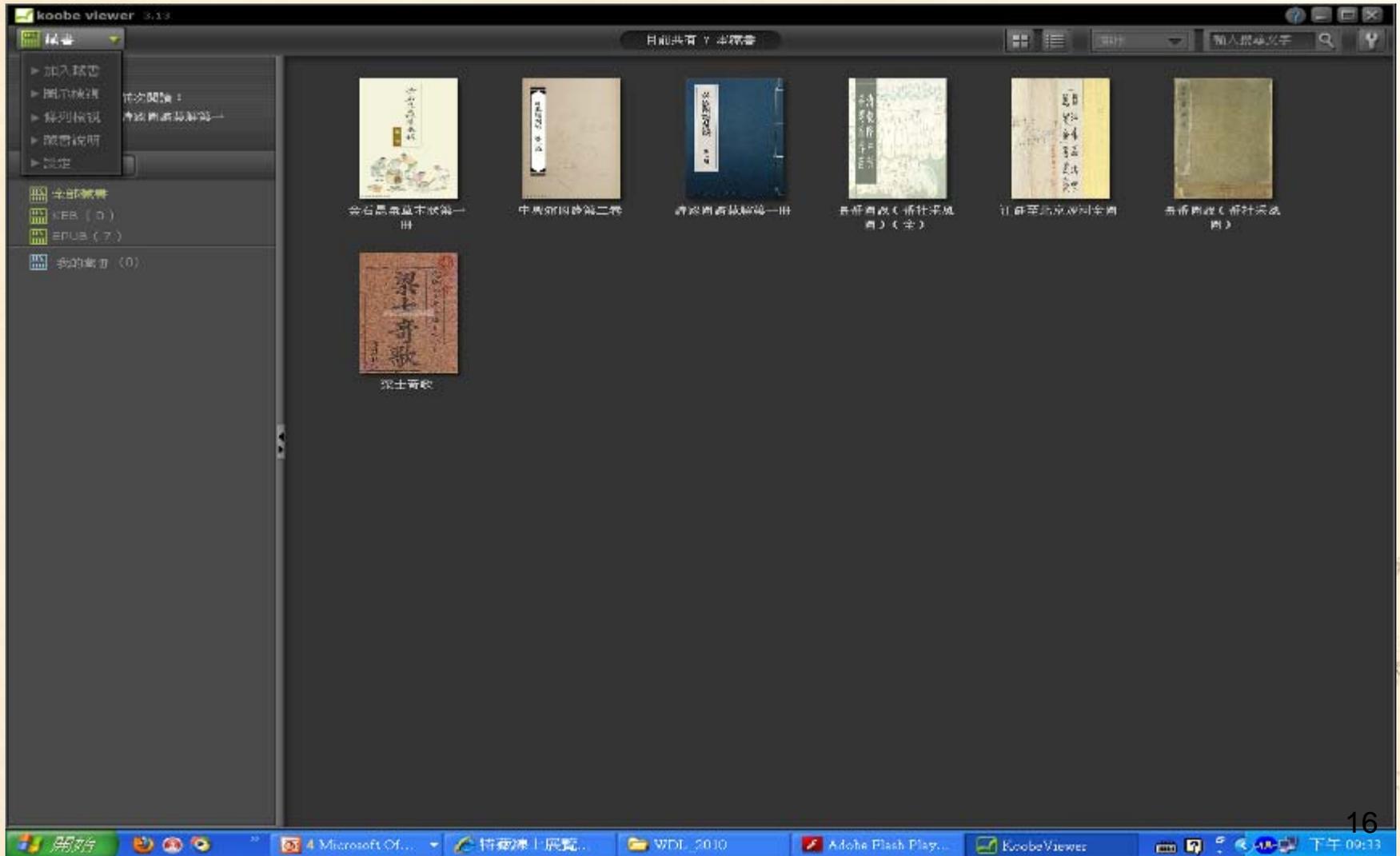
Click to link to the eBook

([http://rarebook.ncl.edu.tw/rbookod/exhibition/hypage.cgi?HYPAGE=ebook/ebook\\_detail.htm&sysid=00000044](http://rarebook.ncl.edu.tw/rbookod/exhibition/hypage.cgi?HYPAGE=ebook/ebook_detail.htm&sysid=00000044))

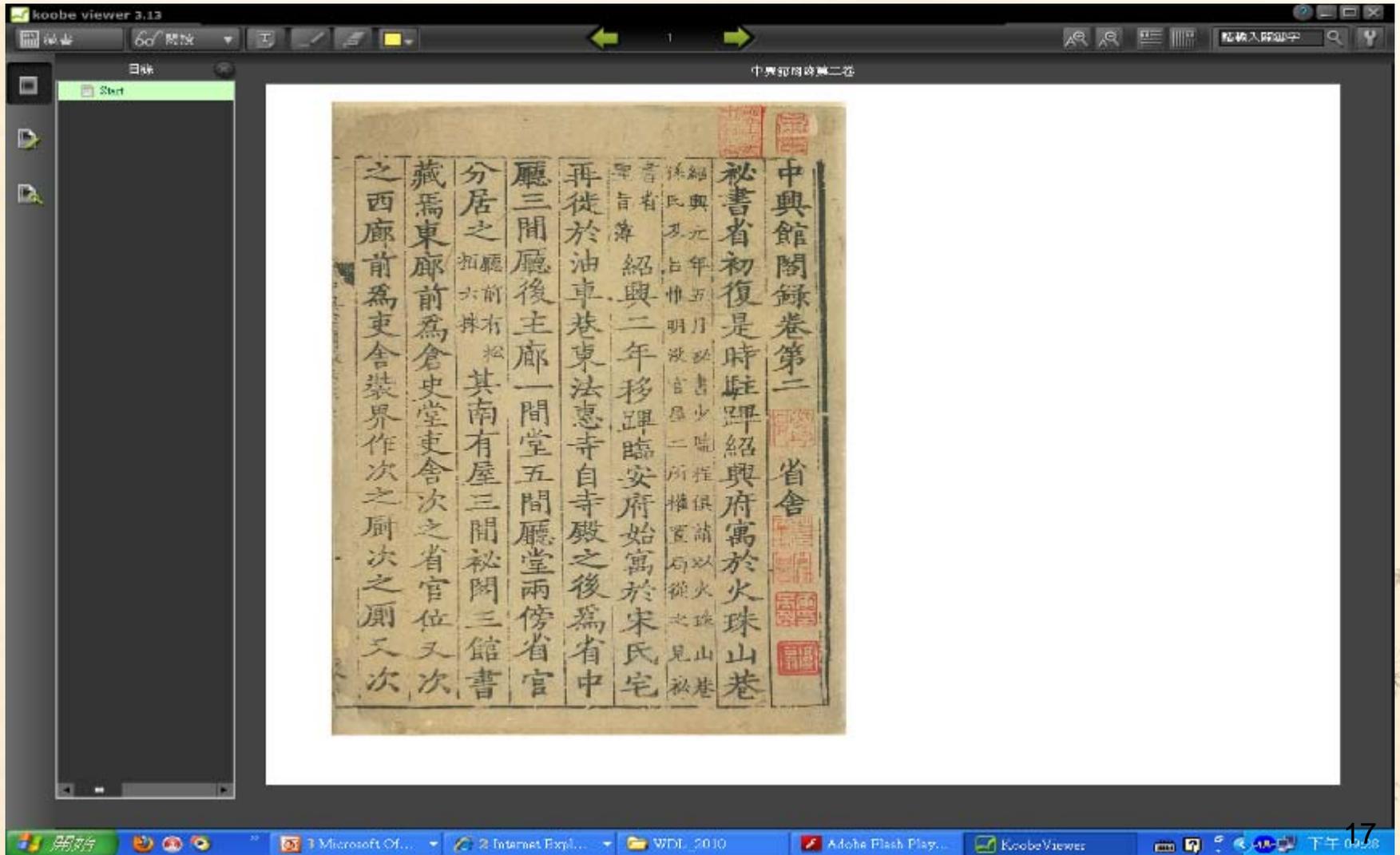
Or, scan this QR code for easy access with smart phone



# the PC's download ebook thro Koobe Viewer



# 《中興館閣錄》(ePUB edition)



# 《金石昆蟲草木狀》(ePUB edition)



其它電子書

## 金石昆蟲草木狀第一冊(EPUB版)

國家圖書館爲了推廣數位閱讀，同時也讓民眾了解館藏豐富的古籍文獻，本著學術開放取用(open access)之精神，與「典藏與數位學習國家型科技計畫」合作，挑選21部古籍共計142冊文獻製作成爲42本EPUB格式電子書，同步於<http://ebook.teldap.tw>，以及本館網頁提供下載。瀏覽EPUB格式電子書，請參考<http://ebook.teldap.tw/reader.html>。

### 書籍簡介

探索自然世界的圖鑑《金石昆蟲草木狀》

文俶(西元1594-1634年)，明著名吳派畫家文徵明玄孫女，摹繪內府珍藏本草圖。考明弘治十八年(西元1505年)太醫院判劉文泰等奉敕纂進《本草品彙精要》彩繪稿本，後孝宗逝世，未及刊行。此稿與《精要》的差異在於文俶僅繪圖，而不錄文字。文俶此畫冊所繪，形似與色工兼備。書首有萬曆四十八年其夫婿趙均手寫序及各卷前目錄，每幅圖的右上角有文俶父從簡硃筆親題藥名。全書計繪本草圖1070種，凡1316幅。本書爲第一冊。

圖書在流傳過程中，除了文字上的敘述之外，有時候不免需要借助到圖像，以提高讀者的閱讀興趣，或用來輔助及理解文義。一般來說，書籍附有插圖者，按照類型可分成二種：一種是經由木板雕鏤而成的插圖，通常稱爲「版畫」；另一種則是親筆手繪的書籍插圖，這類書籍我們便可以稱之爲「手繪本」。手繪本的價值大多高於一般的普通古籍，這不單單是因爲手工製作的緣故；更重要的理由，還在於手繪本幾乎都是獨一無二的孤本；甚而有部份手工繪本，因爲繪製精美，所呈現的藝術美感及文物價值更超越普通抄本或刻本，成爲一種深具特色與價值的圖書。

所謂的手繪本，不見得全書都是插圖，有些圖書的文字及圖像會互爲穿插，但不論是文字或插圖，皆爲手寫手繪。依照筆繪上色的顏色，可簡單區分成墨繪本及彩繪本二大類型。若是單用墨色描寫繪圖者，稱之爲「墨繪本」，國家圖書館藏《封神真形圖》、《詩經圖譜慧解》即爲單以墨色描繪的墨繪本；而運用絢麗顏料加以彩繪者，則以「彩繪本」稱之，如館藏的《金石昆蟲草木狀》、《太古遺音》等書，即爲雅緻精麗的彩繪本。

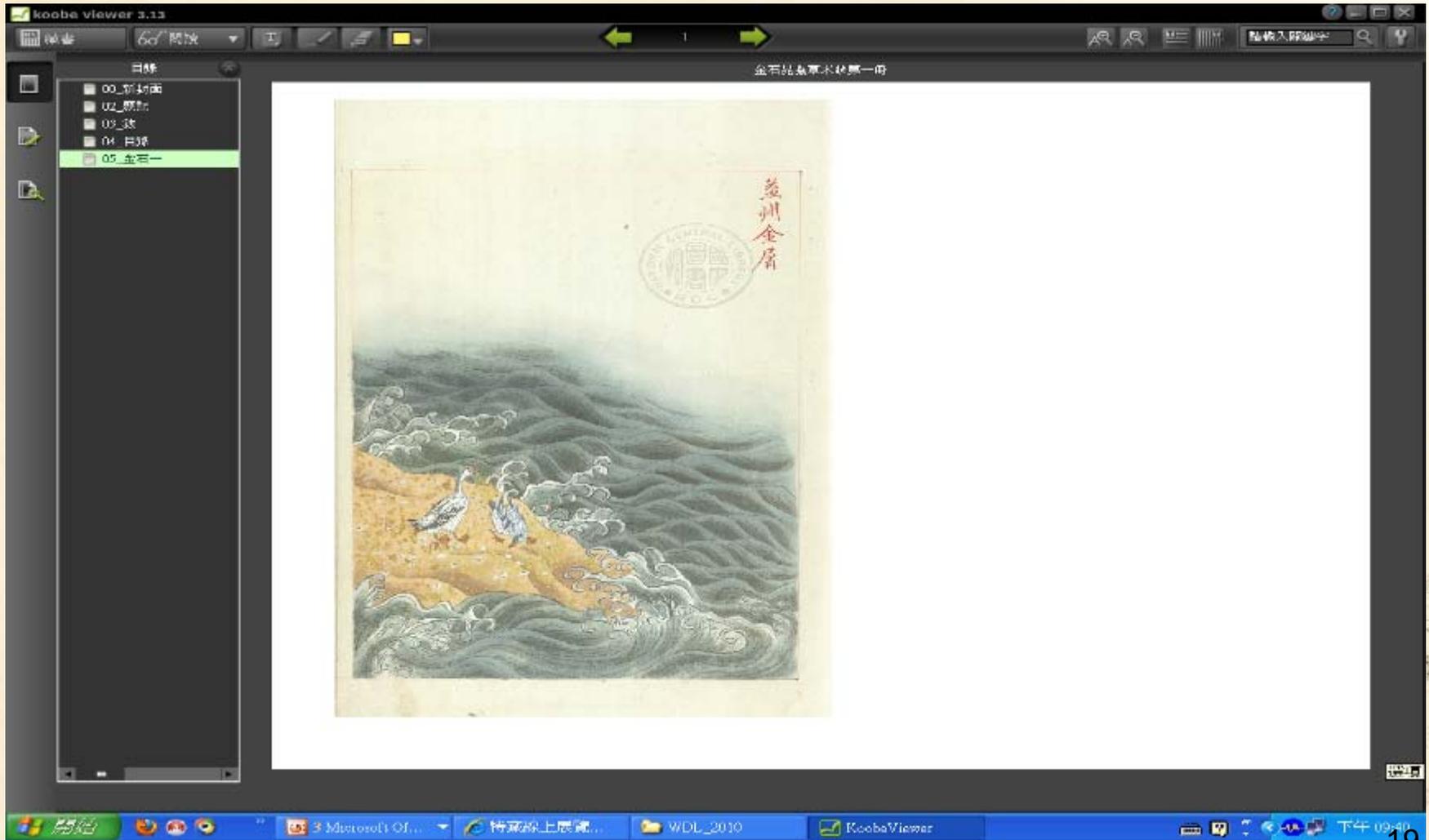
但不管是墨繪，或者彩繪，筆繪者多半深具根基深厚的古代繪畫訓練，運用中國古代繪畫的山水筆法，或細膩精工的筆觸，思索繪畫主題的構圖及呈現手法。有的則是將人物神態、山水景物逐一細摹，一方面表現繪畫上的細琢精工，另一方面則又務求清靈秀逸，而最具代表性的，當屬館藏精品之一，即明代彩繪本《金石昆蟲草木狀》。

此本爲明末著名畫家文徵明的玄孫女文俶所繪，她雖是根據家藏內府《本草品彙精要》原稿附圖爲底稿臨摹而成，然此書圖繪多達1316幅，不僅將李時珍本草所載各種昆蟲、獸禽、植物等逐一繪像；更爲人所稱道的是，這部作品爲文俶費時三年的心血力作，她將多年積累之繪畫功力投注於上，凡繪花卉蟲蝶、松石林木，甚至人物神態莫不秀逸麗緻、靈活生動。這或許是她家學淵源，自幼養成的寫生習慣，但卻是她用心之所在，她的作品還被清朝人稱譽爲三百年來江浙地區的「閩秀畫家第一人」，顯見此手繪本的珍貴價值。

### 請點閱

- [《金石昆蟲草木狀》第一冊](#)

# 《金石昆蟲草木狀》 (ePUB edition)



# 《老殘遊記》 (ePUB edition)

特藏 線上展覽館

世界數位圖書館 特展廳 電子書 歷年展覽 出版品 館藏中國古書 特藏文獻圖庫 網站地圖 回古籍文獻資料庫

登入人數: 42610

電子書 e-Book

首頁 > 電子書系列 > 老殘遊記

**老殘遊記**

《老殘遊記》最早刊於1903年的《續報小說》第九期，連載九期，內容刊載共十三卷，並不完整。是清末四大谴责小說之一，作者老殘書中江蘇醫生老殘的遊歷，抒發一己襟懷，對國勢危急，官場黑暗，表達強烈不滿，對百姓窮子無限同情。

[請點閱電子書](#)

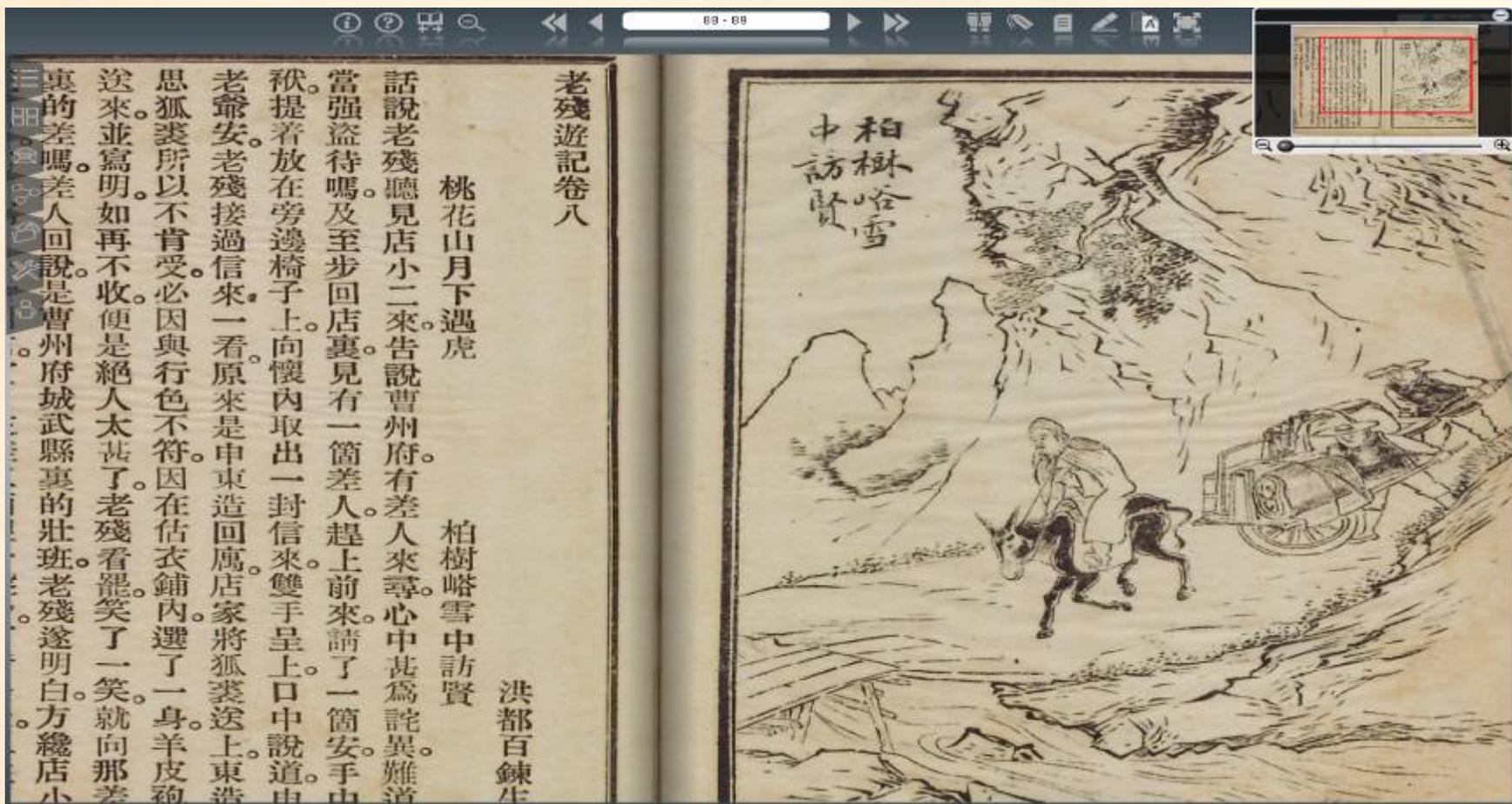
[回上頁](#)

國家圖書館 版權所有 Copyright © 2004, National Central Library. All rights reserved.

# 《老殘遊記》 (ePUB edition)



# 《老殘遊記》 (ePUB edition)



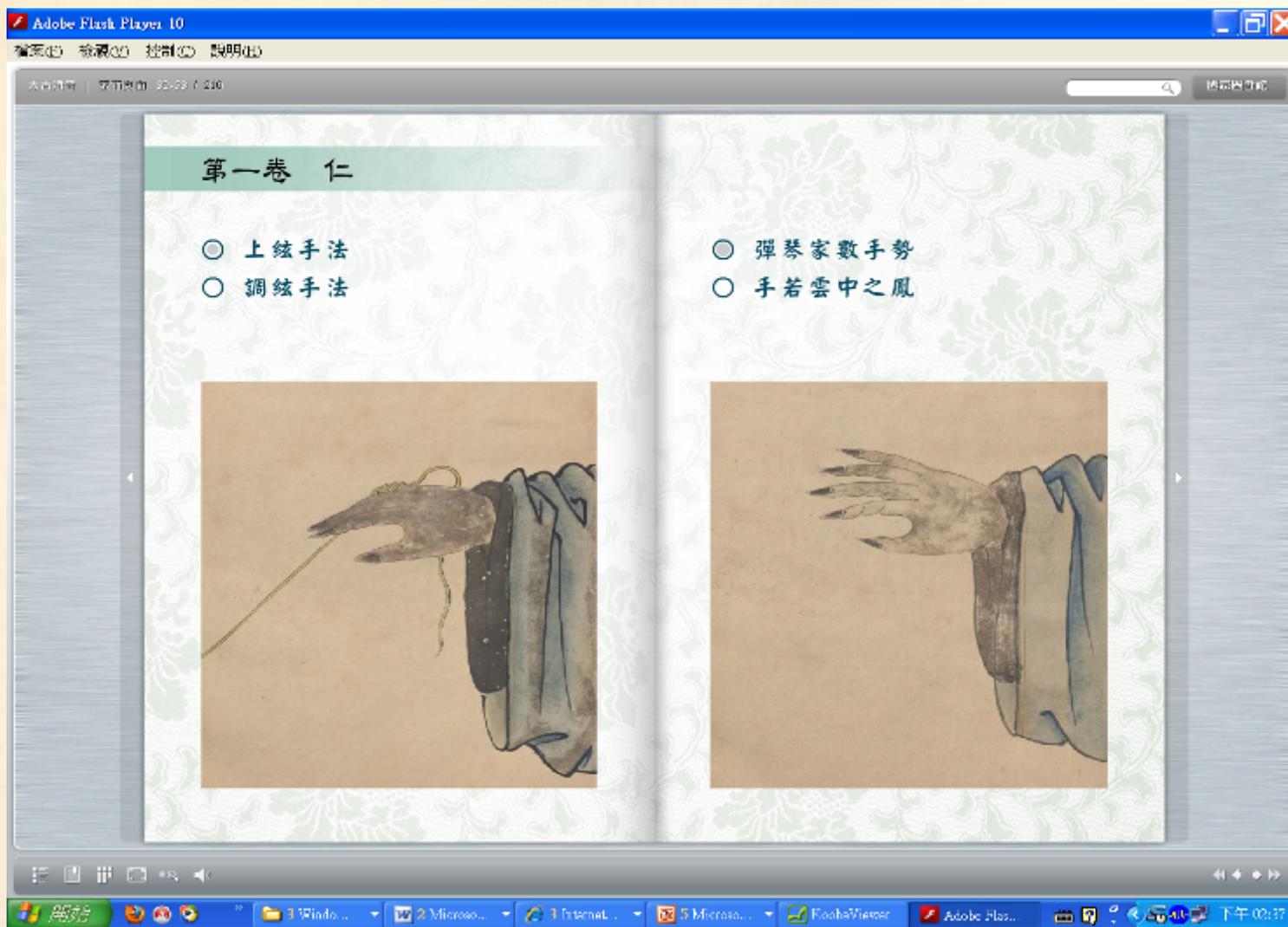
# NCL Download services

<http://www.ncl.edu.tw/ct.asp?xItem=14776&ctNode=1251&mp=2>

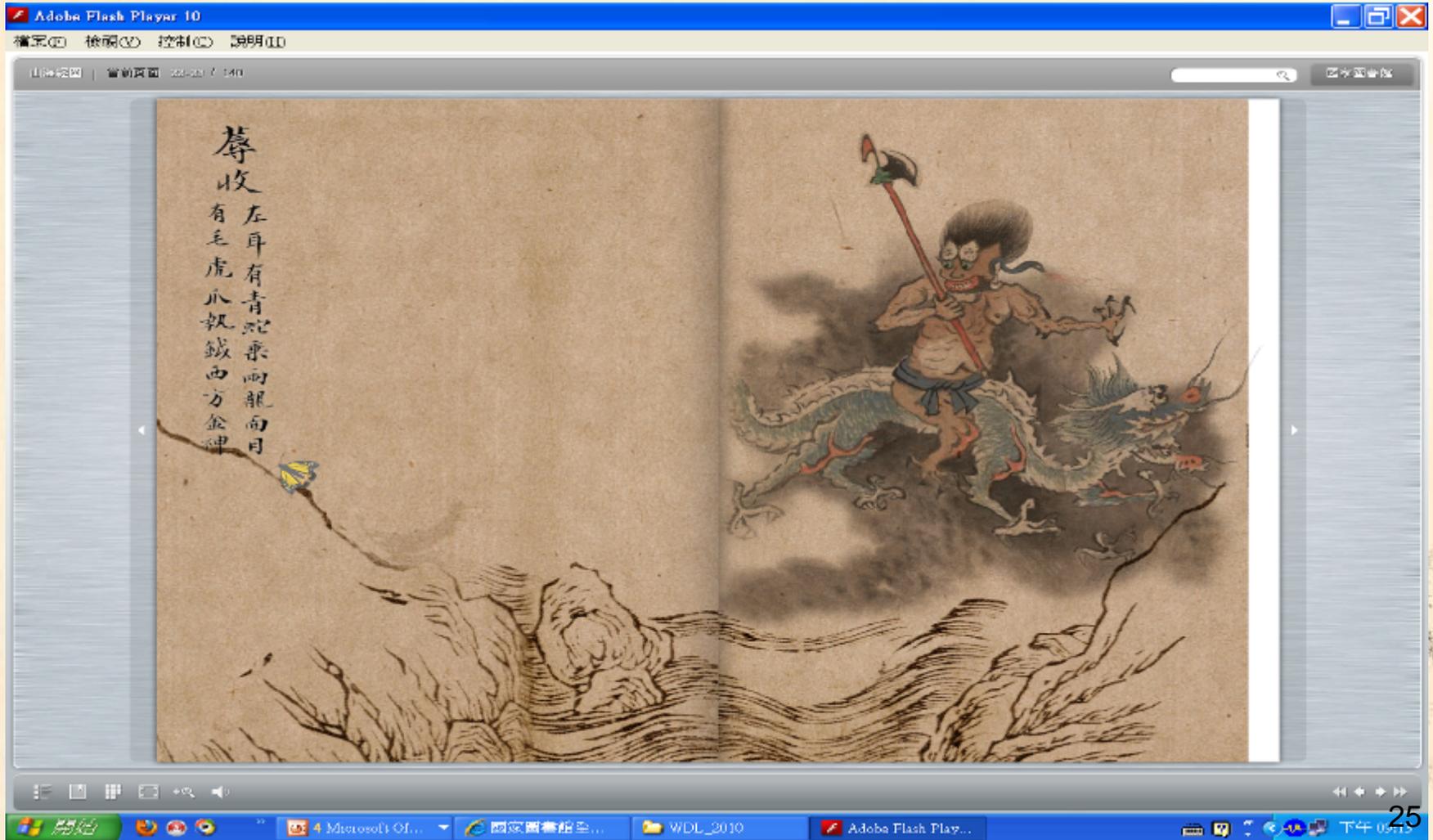


\* 本案製作之電子書方式採取E-pub, flash, PDF 等格式呈現。

# 《太古遺音》 (flash edition)



# 《山海經》 (flash edition)



# NCL E-Publication Platform System

<http://ebook.ncl.edu.tw/>



This system was awarded the 2011 ALA Presidential Citation for Innovative International Library Project.

# NCL E-Publication Platform System

The screenshot displays the NCL E-Publication Platform System interface. At the top, there are navigation tabs: 查詢服務, 電子書瀏覽, 會員服務, 新手上路, and 電子書ISBN申辦/送存. Below these, there are search options: 館藏書目查詢 > 書目資料, 簡易查詢, 進階查詢, and 書內全文檢索. A search bar is present with a dropdown menu set to '不限欄位' and a '搜尋' button. Below the search bar, there are popular search terms: 熱門查詢詞 跨界 旅遊 英倫歸來 跨界行旅 上海 阡陌 李清照 秀威資訊 吳淡如 午後淡水紅樓 戰爭 可馬 日本 健康生活 上海灣.

On the left side, there is a sidebar with sections: 查詢其他電子書平台 (國立台中國書館電子書平台, HyRead.com) and 查詢實體館藏 (國家圖書館館藏目錄, 全國圖書書目資訊網, WorldCAT, 全國新書資訊網). There is also a login section with fields for 帳號 and 密碼, and buttons for 加入會員, 登入, 忘記密碼, and 密碼.

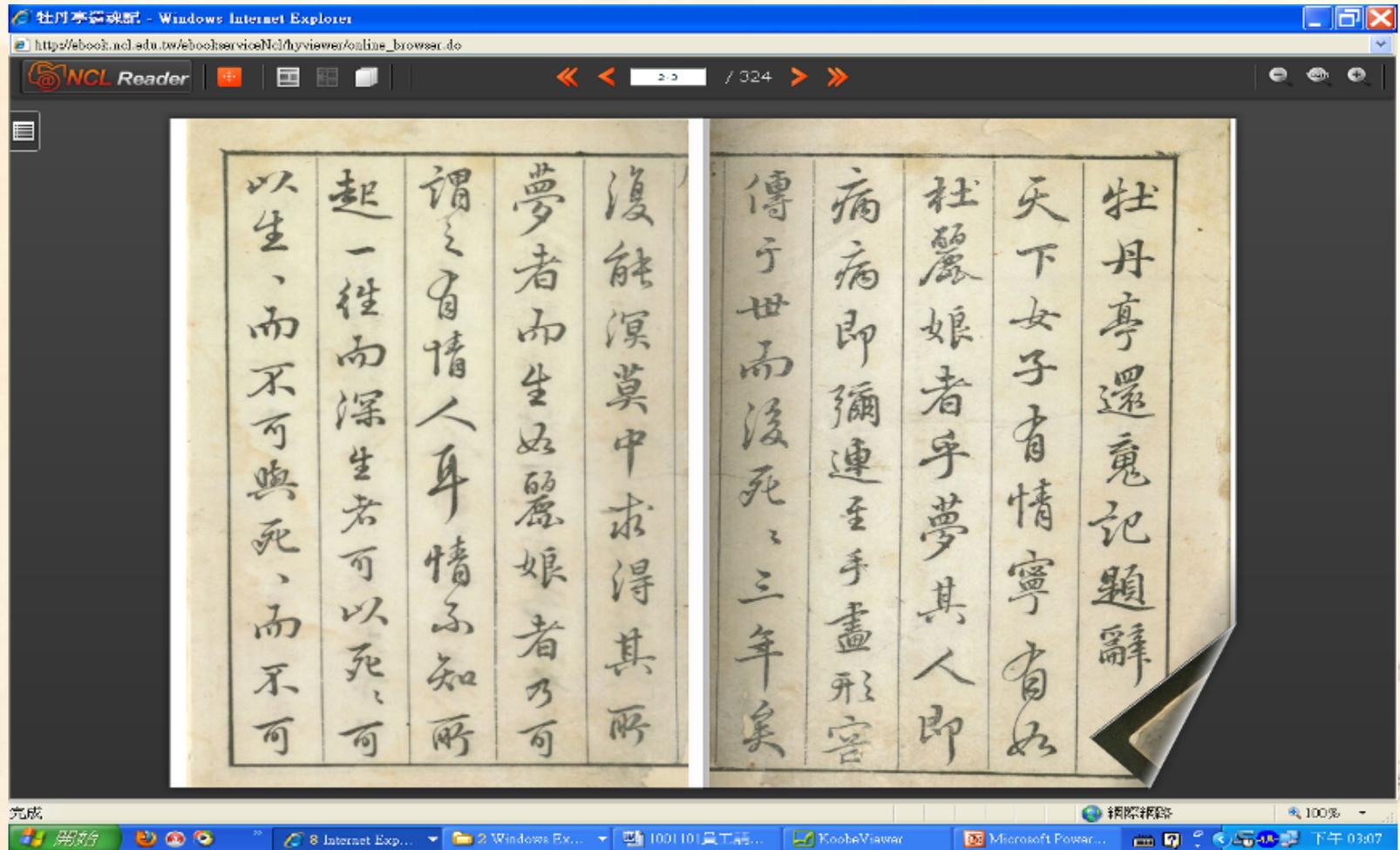
The main content area shows the book details for '牡丹亭還魂記'. It includes a book cover image, a list of metadata: 作者 (明)湯顯祖撰, 作者 湯顯祖, ISBN 9789860910278 (PDF), 出版社 國家圖書館轉製, 出版地 臺北市, 語文 chi, 主題 中國戲劇; 別集, 電子資源url 數位平臺, and 索書號 982. There are also buttons for 加入收藏, 轉寄分享, 書目列印, 勘誤回報, 書目資訊頁, 檢視授權書, and 延伸閱讀.

At the bottom, there is a section for 公版書 with tabs for 書籍介紹, 作者介紹, 目次, 標籤(0), 收藏(0), 評論(0), 評分(0), and 引用(0). Below this, there are two boxes: '我要借閱' with a '登入' button and '館外借閱說明' with text: '此為開放授權之公版書。本書允許借閱天數：不限閱讀期限。'

This system went online on August 23, 2011 and currently provides the following functions:

1. Assigns ISBN to e-publications.
2. Features a multifunctional platform for the deposit and archival.
3. Provides convenient e-reading services for the public.

# 《牡丹亭》 (ePUB edition)



1. This system provides ePUB and PDF editions.
2. Users can check out e-rare books from the platform system.

# The E-Learning and Digital Archive Project (TELDAP) ebooks database

<http://ebook.teldap.tw/allbook.jsp>



The screenshot displays the TELDAP website interface. At the top, there is a logo with the text "網上 上網 數位典藏與學習電子書庫". Below this, the page title is "典藏單位: 國家圖書館". A subtitle reads "所有「國家圖書館」提供的典藏內容所制作的電子書". The main content area is a table with two columns: "書封" (Book Cover) and "書目詳情" (Book Details). Three book entries are visible:

書封	書目詳情
	<p>書名: 詩經圖說卷第二冊 作者: (齊) 高要媽 (撰) 內容提供: 國家圖書館 描述: 古代的成人讀本《詩經圖說卷第二冊》 一般來說, 書籍都有插圖者, 按照類型可分成二種: 一種是經中木板雕印而成的銅版, 通常稱為「銅書」; 另一種則是「雕版印刷」的插圖, 這種印刷品通常稱為「手繪本」。</p>
	<p>書名: 說苑卷二 作者: (明) 陶宗儀 (編) 內容提供: 國家圖書館 描述: 五經八門的次編人觀《說苑》 《說苑》這部叢書是明初陶宗儀(1398-1410)所編。陶氏字九成, 出生地位於今日中國大陸浙江黃巖。其父陶樞, 曾任元江陽府、江西行糧都運使。陶宗儀年輕時撰</p>
	<p>書名: 說苑卷六 作者: (明) 陶宗儀 (編) 內容提供: 國家圖書館 描述: 五經八門的次編人觀《說苑》 《說苑》這部叢書是明初陶宗儀(1398-1410)所編。陶氏字九成, 出生地位於今日中國大陸浙江黃巖。其父陶樞, 曾任元江陽府、江西行糧都運使。陶宗儀年輕時撰</p>

TELDAP aims to creatively promote national digital archives and e-learning applications; facilitate the development of Taiwan's culture, society, industry, and economy; disseminate Taiwan's experience in the global community to expand its visibility on the international stage, etc.

# TELDAP eBooks Database

The screenshot shows the TELDAP eBooks Database interface. At the top, there is a navigation bar with the logo '網上上網' (Online Online) and the text '數位典藏與學習電子書庫' (Digital Collection and Learning E-book Library). A search bar is located on the right side of the header.

The main content area displays a book entry for '江蘇至北京運河全圖' (A Complete Map of the Grand Canal from Jiangsu to Beijing). The book's cover is shown on the left. The entry includes the following details:

- 類型: 史地 (Type: History/Geography)
- 出版日期: 清 (Publication Date: Qing Dynasty)
- 內容提供: 國家圖書館 (Content Provided: National Library)
- 分類: 善本古籍 (Classification: Good Ancient Books)

Below the book details, there are social media sharing options (Facebook, Twitter, etc.) and a '下載閱讀' (Download and Read) button. A '書籍簡介' (Book Introduction) section follows, providing a detailed description of the map's history and content. The introduction mentions that the map is a hand-drawn map of the Grand Canal, starting from Hangzhou and ending in Beijing, and is a rare historical document.

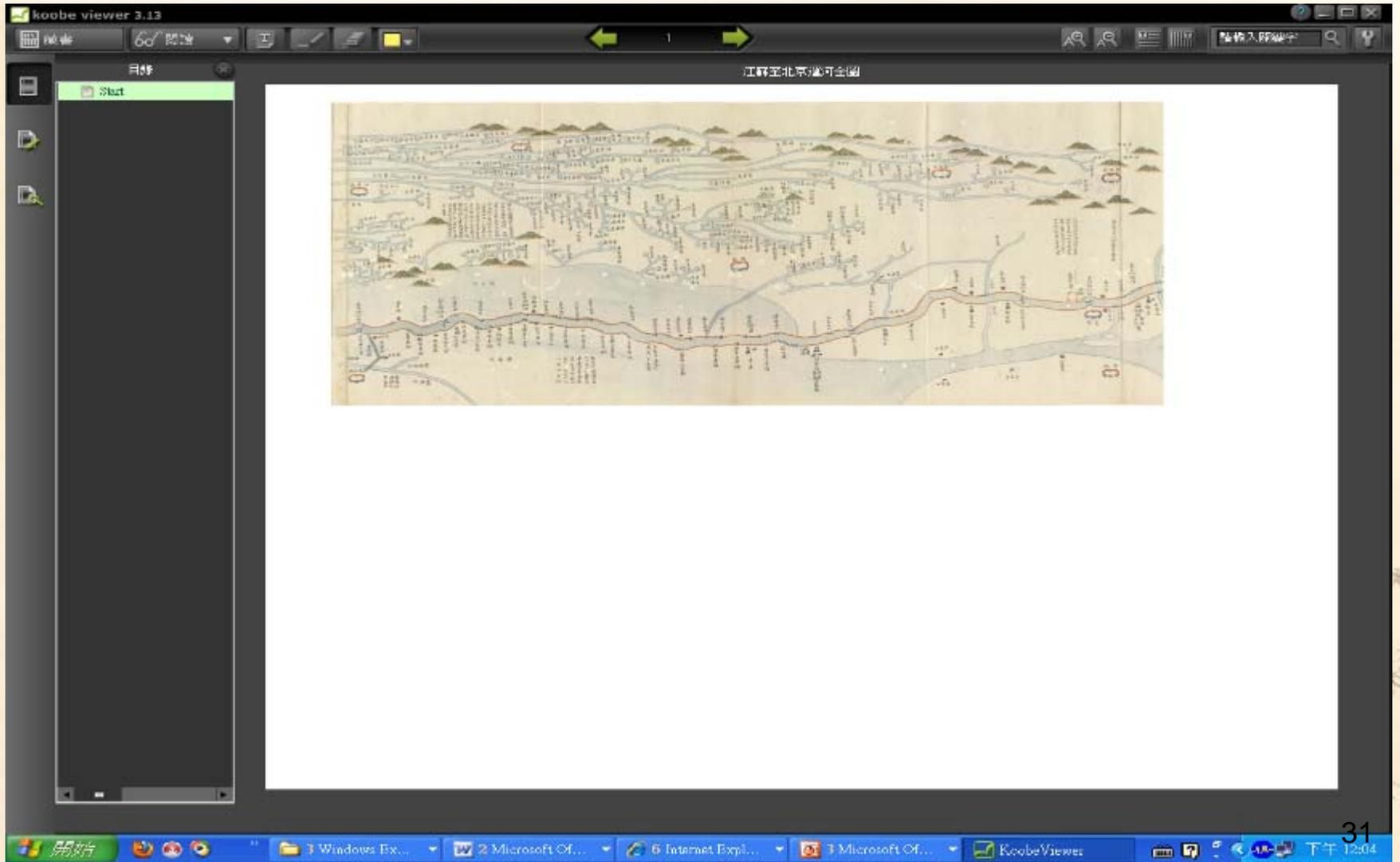
On the right side of the page, there is a '電子書分類' (E-book Classification) section with a list of categories and their respective counts:

- 科學 (4)
- 醫學 (8)
- 文學 (30)
- 藝術 (14)
- 哲學 (17)
- 史地 (33)
- 命理/術數 (8)
- 其他 (1)

At the bottom of the page, there is a QR code and a navigation bar with buttons for '< 上一本' (Previous Book), '回本分類' (Return to Category), and '下一本 >' (Next Book). The browser's address bar shows '網際網路' (Internet) and the page is displayed at 100% zoom.

NCL provided 21 items in 142 volumes in document format EPUB e-book to TELDAP to support the project this year.

# 《江蘇至北京運河全圖》



# Mobile Applications

- Through the web interface, general public can download or browse the rare book image file in ePub, PDF, and flash formats to their mobile devices, such as, i-Pad, smart phone, etc.



# Mobile Applications



NCL Rare Book Online Exhibition  
(特藏線上展覽館-電子書) page on  
I-Pad



《金石昆蟲草木狀》  
on HTC Flyer



《英傑歸真》 on HTC cellphone 33



# The e-reading promotional area at NCL



This year, the NCL created an E-reading Booth that officially opened on June 3. It provides various reading devices and diverse content. Also, the NCL made available ancient books that have been digitized in a variety of formats.

# The e-reading promotional area at NCL

(Link to demo video)

In addition, the library also provides e-reading devices for borrowing within the library to reduce the digital gap and assist underprivileged portions of society.



# The exhibition to promote the e-reading/ traditional reading of Chinese Classic

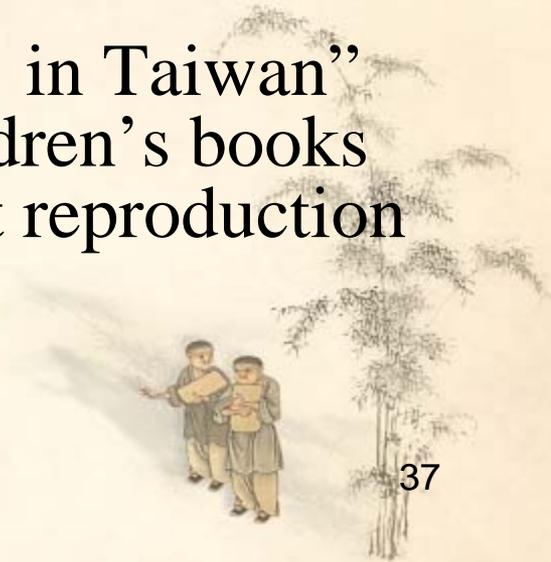
(September 8 , 2011 - Dec. 27, 2011)



NCL arranged reading programs for the public to appreciate real rare books ,browse digital files and to read classical works.

# Digital or Print Reproductions

- NCL have already reproduced these 31 titles rare book images into e-Books in ePub, PDF, or flash formats available on our web site.
- Provide POD options to reproduce a print version as the traditional thread-bound edition or paperback edition.
- **Collaboration with publisher:**  
Example: “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan” reproduced with collaboration of a children’s books publisher, Hsiao-Lu, to revise into print reproduction along with an interactive DVD.



# Collaboration with publisher: “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan” 《臺灣平埔族生活圖誌》

(Link to interactive video)

- “The Aborigines in Taiwan” 《臺灣番社風俗》 is the collection of Library of Congress.
- Since 2005, the NCL had established the collaboration with the LOC Asian Division to digitize the Chinese rare book in their collection. This title is one of the result of that on-going project.
- In 2010, with proper authorization, the NCL started up the reproduction and rewritten project with local publisher, Hsiao-Lu, and produced the Children's book version of the “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan”.

(Print reproduction  
with interactive  
DVD)





# “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan”

捕魚



## 捕魚

在兩百多年前，  
平埔族以捕魚為生。  
有些人用弓箭或長矛射魚，  
有些人用竹子編成桶狀的竹簍  
來捕魚，  
竹簍中裝有刺，  
魚蝦螃蟹只要被罩住，  
就很難逃出來了！

這些平埔族在撈魚的時候，  
也很愛漂亮呢！  
你看！  
這四位威武雄壯的俊男  
手上都帶著腕鐲呢！



# “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan”

捕野牛



## 捕野牛

平埔人從漢人那裡，學會使用牛隻幫忙耕作。他們會到山裡捕捉野牛回來，但野牛野性強，不容易捕捉，每次總要召集許多族人一起合作，才能成功。

他們在長竿綁上繩圈，騎著馬追捕野牛，想辦法將繩圈套上牛的頸部，再拖著繩子任由牛狂奔，等到牛力氣用盡了，就可以將牛帶回家。

帶回來的牛先關起來，餓個幾天，再慢慢餵牠食物，等到牛漸漸習慣，就能犁田、拉車，成為平埔人的好幫手！



# “The Plain Aboriginal’s Life in Taiwan”



採採

採採



## 採採

除了射得準，跑得快之外，平埔族也是爬樹高手。在夏天時，他們會爬上高高的檳榔樹和木瓜樹，採下果實，哈哈！大夥兒採收得多開心啊！



# Future ...

Suggestion to the Chinese Content Working Group  
(2011 NCL proposed categories for Chinese Rare Books):

1. Classic books in Confucianism (scripture) 經書
  2. Military Strategy / Martial art 兵法武術
  3. Healthy living 養生
  4. Religious techniques 術數
  5. Painting Atlases 藝術譜錄
  6. Travel records 遊記
- Continuing active participation in the WDL Content Working Group and Language Working Group.



# Classic books in Confucianism

## (scripture) 經書

Classic books in Confucianism has been agreed upon as the national classic since West-Han Dynasty. Since Sung Dynasty, it is mandated as the textbook of the national exam. It has been the must-read book for any scholars.



- 詩經圖譜慧解 (清)高儕鶴撰 清康熙間著者第三次手稿本 00301
- 六經圖 (宋)楊甲撰 明萬曆四十三年(1615)南京吏部刊本 01215
- 三字經故實 (元)王應麟撰 清道光間(1821-1850)王氏手稿本 01190
- 舊雨樓藏漢石經 墨拓本 01258
- 纂圖互註周易 (三國)王弼注 南宋建刊十一行本 00006



# Military Strategy/Martial art

## 兵法武術

China's most famous work of military strategy is *Bin Fa* [The Art of War], by Sun Zi, but there are also a number of other works on this topic. The content of military strategy books not only contains exposition on the military arts—these books also contain the thoughts of great military men on personal philosophies of living, management of organizations, geography, topography, astronomy and meteorology.



- 耕餘剩技 (明)程宗猷撰 明天啟元年新安程氏原刊本 05752
- 手臂錄 (清)吳旻撰 舊鈔本 05769
- 武備全書 明天啟元年吳興茅氏刊朱墨套印本 05786
- 十一家註孫子 (周)孫武撰 宋紹熙間刊鈔補本 05704
- 神機制敵太白陰經 (唐)李筌撰 清平安館鈔本 05715



# Healthy living 養生

The Chinese has been used to the simple idea of emerging along with the change of the four seasons to the tempo of their daily life, especially with the intake of food to match to the season in order to promote a healthy living.



- 雅尚齋遵生八牋 (明)高濂撰 明萬曆間 (1573-1620)建邑書林熊氏種德堂刊本 07649
- 飲膳正要 (元)和斯輝撰 鈔本 06885
- 運氣易覽 (明)汪機撰 明嘉靖十二年 (1533)新安程喬刊本 06034
- 攝生眾妙方 (明)張時徹撰 明隆慶三年 (1569)衡府刊本 06194
- 勸戒圖說 (明)鄒迪光撰 明萬曆二十二年 (1594)萬壽寺刊本 07647



# Religious techniques 術數

In Han Dynasty, the scholars observed the stars/globe's movement to predict the future. In Tang and Sung Dynasty, it had gone to even more sophisticated to combine the Yin and Young and the five phases of Chinese philosophy with the change of sky and stars to foresee a more versatile development.



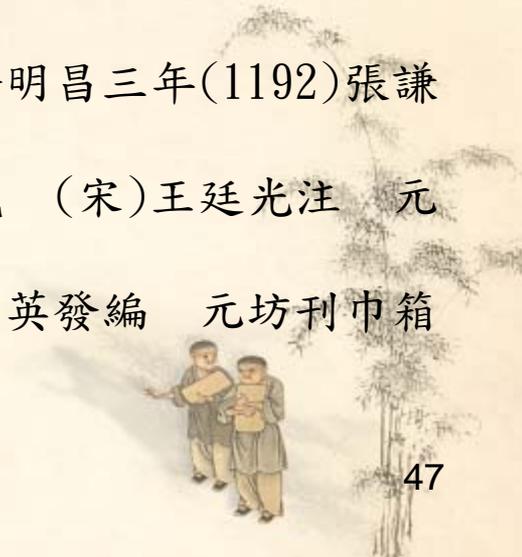
• 推背圖 (唐)李淳風題 清末潘氏滂喜齋鈔繪本  
06421

• 大唐開元占經 (唐)瞿曇悉達撰 紅格舊鈔本  
06462

重校正地理新書 (宋)王洙撰 金明昌三年(1192)張謙  
刊本 06509

• 新編四家註解經進珞珞子消息賦 (宋)王廷光注 元  
刊本 06580

• 新編萬曆錦囊星家總括 (元)雷英發編 元坊刊巾箱  
本 06585



# Painting Atlases 藝術譜錄

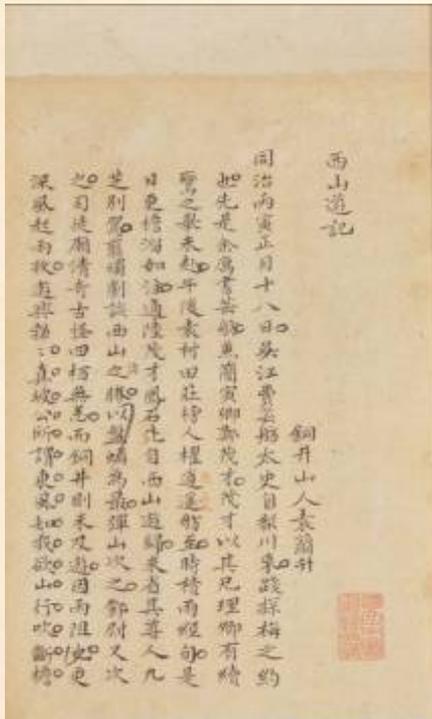
Chinese block printing technologies reached their apex in the Ming and Qing dynasties, and printed works became ever more colorful. As the painting traditions of the gentry class spread to the common people, Painting Atlases were printed in large quantities, and the themes underwent numerous changes.



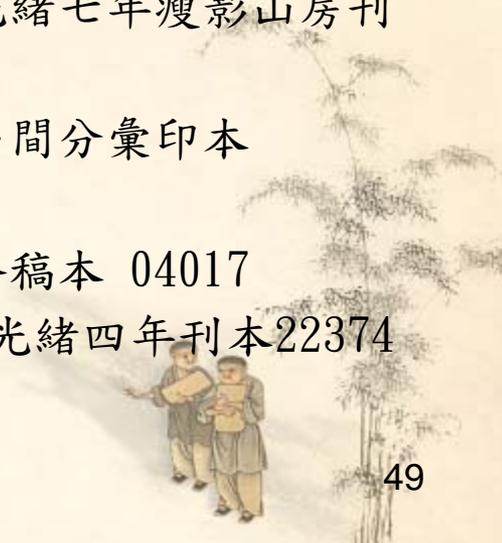
- 黃氏八種畫譜 (明)黃鳳池編 明萬曆間 (1573-1620)集雅齋刊本 06718
- 鐵網珊瑚 (明)朱存理編 清乾隆間 (1736-1795)仁和黃易小蓬萊閣鈔本 06692
- 繡花圖譜 精繪本 06826
- 友石軒印譜 (清)錢浦雲篆刻 清乾隆二十七年(1762)鈐拓本 06788
- 十竹齋書畫譜 (明)胡正言繪編 清康熙間芥子園覆明天啟至崇禎間刊彩色印本 06719

# Travel records 遊記

Starting in the Southern Song Dynasty (1127-1279), Chinese literati began to record daily life and travels in prose, creating a new literary style. While in motion, the authors of these works recorded the western steppe, the Gobi desert to the north, the jungles of the south—the late 19<sup>th</sup> century records even detail traveling around the world.



- 西山遊記 (清)袁蘭升撰 清同治間著者手定底稿本 04035
- 徐霞客遊記 (明)徐宏祖撰 清光緒七年瘦影山房刊本 16151
- 名山遊記 (明)王世懋撰 明萬曆間分彙印本 15379-0005
- 西遊錄注 (元)耶律楚材撰 綠格稿本 04017
- 環遊地球新錄 (清)李圭撰 清光緒四年刊本22374





Thank you for listening.  
Your comments and questions are much appreciated.